



Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Tondeuse multiple tractée
TM5490 à 5 plateaux ou TM7490
à 7 plateaux**

N° de modèle 02700—N° de série 315000001 et suivants

N° de modèle 02701—N° de série 315000001 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Introduction

Cette machine est une tondeuse traînée à cylindre prévue pour les utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses des parcs, terrains de sport, terrains pour caravanes, cimetières et terrains commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez le Manuel de l'utilisateur du tracteur pour plus de renseignements sur l'utilisation du tracteur et l'attelage d'équipements au tracteur.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez vous adresser directement à Toro pour tout renseignement sur les accessoires, sur la documentation de formation à la sécurité et l'utilisation du produit, pour trouver un revendeur ou encore pour enregistrer votre produit auprès de Toro Commercial Products Service Department Spellbrook, Bishops Stortford, CM23 4BU, Angleterre, +44 (0)1279 603019, Courriel : uk.service@toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. Les numéros de modèle et de série sont indiqués sous le capot avant. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 1

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité.....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	9
1 Montage des plateaux de coupe.....	9
2 Montage des éclairages	15
3 Contrôle de la longueur minimum de la PDF.....	16
4 Contrôle de la longueur maximum de la PDF.....	18
Vue d'ensemble du produit	19
Commandes	19
Commandes de rodage	20
Caractéristiques techniques	21
Outils et accessoires.....	21
Utilisation	22
Contrôle de la pression des pneus	22
Contrôle du niveau du liquide hydraulique	22
Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la pompe	22
Préparation du tracteur.....	22
Attelage de la tondeuse au tracteur	23
Désaccouplement de la tondeuse et du tracteur.....	25
Préparation de la tondeuse au transport	25
Utilisation du plateau de coupe	26
Conseils d'utilisation	26
Entretien	28
Programme d'entretien recommandé	28
Liste de contrôle pour l'entretien journalier.....	28
Lubrification	29
Graissage des roulements, des bagues et des pivots.....	29
Graissage de la bielle de frein	30
Graissage de l'arbre de PDF	30
Graissage des plateaux de coupe	30
Entretien des freins	30
Contrôle des freins	30
Réglage des freins	31
Remplacement des câbles de frein	31
Entretien du système hydraulique	32
Entretien du système hydraulique	32
Remplacement du filtre à huile hydraulique de retour.....	32
Entretien du système des plateaux de coupe	33
Rodage des plateaux de coupe	33
Affûtage des plateaux de coupe.....	34
Remisage	34
Dépistage des défauts	35

Sécurité

L'usage ou l'entretien incorrect de la machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention **Prudence, Attention** ou **Danger**. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Consignes de sécurité

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement le *Manuel de l'utilisateur* et toute autre documentation de formation. Familiarisez-vous avec les commandes, les symboles de sécurité et l'utilisation correcte de la machine.
- Il appartient au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.
- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse ou procéder à son entretien. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à d'autres personnes et à leurs possessions.
- Ne transportez pas de passagers.
- Tous les utilisateurs et les mécaniciens sont tenus de suivre une formation professionnelle et pratique. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs. La formation doit insister sur les points suivants :
 - La nécessité de consacrer toute son attention à la conduite lors de l'utilisation des tondeuses traînées.
 - L'application du frein ne permet pas de regagner le contrôle d'une tondeuse traînée en cas de problème sur une pente. La perte de contrôle est due le plus souvent :
 - ◇ au manque d'adhérence des roues, surtout sur herbe humide
 - ◇ à une conduite trop rapide
 - ◇ à un freinage inadéquat
 - ◇ à un type de machine non adapté à la tâche
 - ◇ à l'ignorance de l'importance de la nature du terrain, surtout sur pente
 - ◇ à un attelage incorrect ou à une mauvaise répartition de la charge

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours des chaussures solides à semelle antidérapante, un pantalon, un casque et des lunettes de sécurité. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles. N'utilisez pas la machine pieds nus ou chaussé de sandales.
- Inspectez soigneusement la zone à tondre et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par le fabricant.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Vérifiez toujours que les contacteurs de sécurité et capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.

Utilisation

- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Avant de démarrer le moteur du tracteur, serrez le frein de stationnement, débrayez le système d'entraînement du plateau de coupe et placez les commandes de marche avant/arrière au POINT MORT.
- N'utilisez pas la machine sur une pente de plus de 15 degrés ou de 10 degrés quand les plateaux de coupe sont relevés. Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez la tondeuse sur une pente où la nature du terrain est susceptible de provoquer son retournement.

L'angle de la pente peut être réduit si l'angle de stabilité du tracteur est inférieur à celui de la tondeuse.
- N'oubliez pas qu'aucune pente n'est absolument sans danger. Le déplacement sur une pente herbeuse demande une attention particulière. Pour éviter le retournement de la machine :
 - Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montée ou en descente.
 - Progressez à vitesse réduite sur les pentes et quand vous prenez des virages serrés.
 - Méfiez-vous des irrégularités de terrain, des obstacles, des trous et autres dangers cachés.
 - Ne prenez pas de virages serrés. Conduisez avec prudence en marche arrière.
- Ne travaillez pas à proximité de dénivellations, de fossés, de berges escarpées ou d'étendues d'eau.

- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour les traverser.
- Arrêtez la rotation des lames avant de traverser une surface non herbeuse.
- Lorsque vous utilisez des accessoires, ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit et ne laissez personne s'approcher de la machine en marche.
- N'utilisez jamais une machine dont les capots ou les déflecteurs sont défectueux ou dont les protections de sécurité sont mal réglés ou défectueux.
- Avant de quitter la position d'utilisation :
 - Arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez les plateaux de coupe
 - Relevez les plateaux de coupe en position de transport et bloquez fermement les verrous de sécurité ou bien abaissez les plateaux de coupe au sol
 - Sélectionnez le point mort et serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Lorsque vous déplacez la machine d'un lieu de travail à un autre, il est important de vérifier que les plateaux de coupe ne peuvent pas s'abaisser ou démarrer accidentellement :
 - débrayez les plateaux de coupe
 - relevez les plateaux de coupe en position de transport
 - engagez les verrous de transport et les bagues de blocage de sécurité
- Coupez le moteur du tracteur et débrayez les plateaux de coupe :
 - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation
 - avant de dégager des obstructions
 - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse
 - après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent Recherchez et réparez les dommages éventuels avant de remettre la machine en marche et d'utiliser les accessoires.
- N'approchez pas les pieds et les mains des plateaux de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous traversez des routes et des trottoirs. Arrêtez les cylindres/plateaux de coupe quand vous ne tondez pas.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Apprenez à arrêter le moteur du tracteur rapidement.
- Relevez et verrouillez les plateaux de coupe pour vous rendre d'une zone de travail à l'autre.
- Arrêtez de tondre si une personne ou un animal apparaît subitement dans la zone de travail. Une utilisation imprudente associée à l'état du terrain, aux ricochets possibles d'objets ou à des capots de sécurité mal placés peut donner lieu à des projections d'objets susceptibles de causer des blessures. Ne recommencez pas à tondre avant d'avoir dégagé la zone de travail.

Entretien et remisage

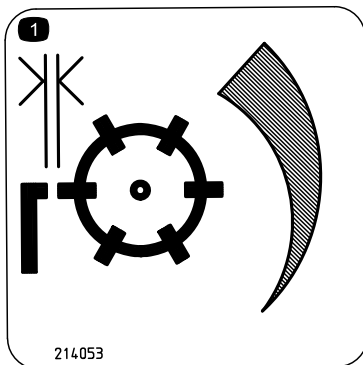
- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche, et toutes les fixations et tous les raccords hydrauliques bien serrés. Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés ou endommagés par des pièces Toro agréées.
- Soyez prudent pendant le réglage de la machine pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Débrayez les commandes, abaissez les plateaux de coupe, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur du tracteur et enlevez la clé de contact. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Utilisez des chandelles pour soutenir les composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Examinez toujours les plateaux de coupe avec précaution . Portez des gants et procédez toujours avec précaution pendant leur entretien.
- Vérifiez le serrage de tous les raccords hydrauliques, ainsi que l'état de toutes les conduites et tous les flexibles hydrauliques avant de mettre le système sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression. Utilisez un morceau de carton ou de papier pour détecter les fuites, jamais les mains. Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut avoir suffisamment de force pour transpercer la peau et causer des blessures graves. Si du liquide hydraulique pénètre sous la peau, il devra être enlevé chirurgicalement dans les quelques heures qui suivent par un médecin connaissant bien ce genre de blessures, pour éviter le risque de gangrène.

- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur le tracteur quand le moteur tourne.
- Arrêtez le moteur et abaissez les plateaux de coupe au sol pour dépressuriser complètement le circuit hydraulique avant de procéder à des débranchements ou des réparations.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds ou autres parties du corps, ni les vêtements des plateaux de coupe, des accessoires et des pièces mobiles. Tenez tout le monde à l'écart.
- Si la machine nécessite une réparation importante ou si vous avez besoin de renseignements, contactez un distributeur Toro agréé.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction

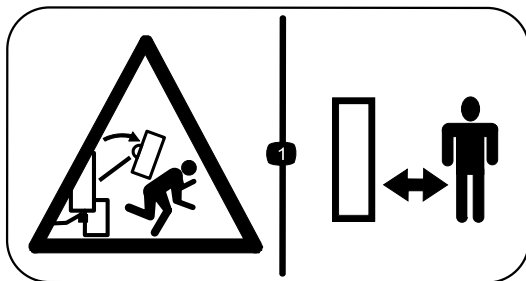


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



214053

1. Réglage de la coupe



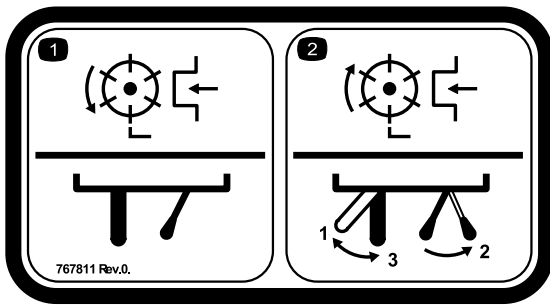
749804

1. Risque d'écrasement/de chute – tenez tout le monde à bonne distance de la machine.



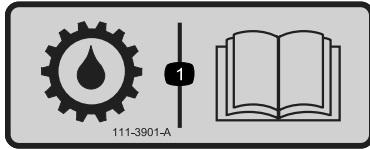
767810

1. Pression des pneus – 2,2 bar (32 psi)
2. Couple de serrage des écrous – 214 N·m



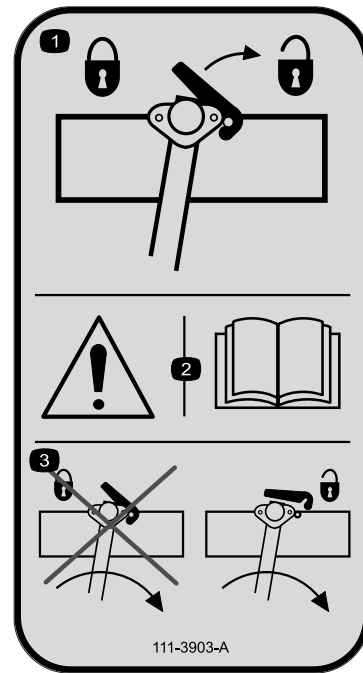
767811

1. Position normale des commandes des vannes rotatives pour la rotation avant des plateaux de coupe.
2. Pour engager le rodage – tournez le levier de blocage dans le sens horaire à la position 1 ; tournez la vanne rotative dans le sens antihoraire à la position 2 ; relâchez le levier de blocage dans le sens antihoraire à la position 3.



111-3901

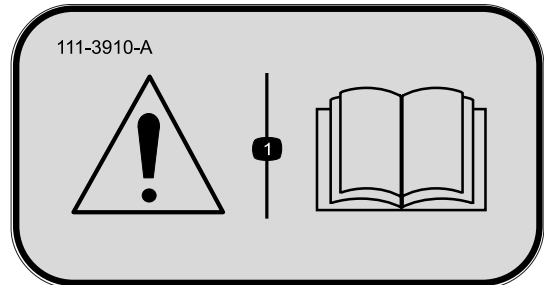
1. Huile de transmission – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de renseignements.



111-3903

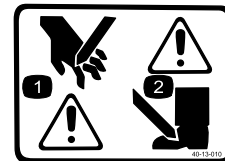
Modèle 02701 uniquement

1. Déplacer le levier vers la gauche pour verrouiller et vers la droite pour déverrouiller.
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Ne pas abaisser le bras de relevage quand le plateau de coupe est verrouillé en position ; le déverrouiller avant d'abaisser le plateau de coupe.



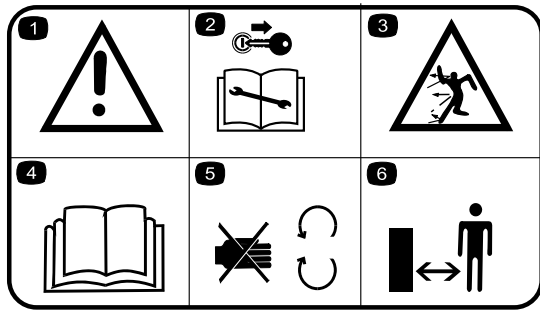
111-3910

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



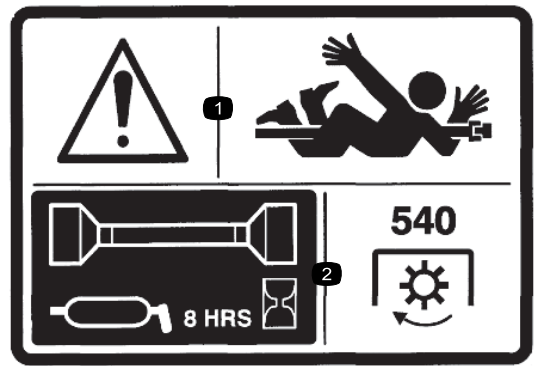
40-13-010

1. Risque de coupure des mains.
2. Risque de coupure des pieds.



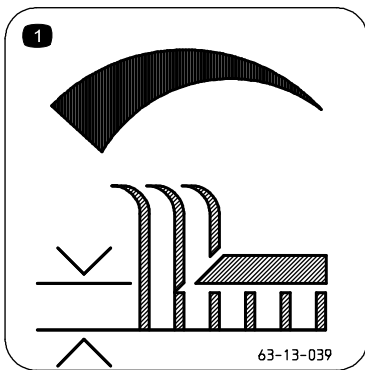
61-13-019

1. Attention
2. Retirez la clé de contact avant d'effectuer tout entretien.
3. Risque de projections d'objet
4. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
5. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
6. Ne laissez personne s'approcher de la machine.



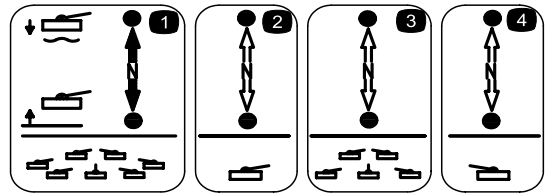
65-13-079

1. Attention – risque de coincement
2. Lubrifiez l'arbre de PDF toutes les 8 heures – régime de PDF 540 tr/min



63-13-039

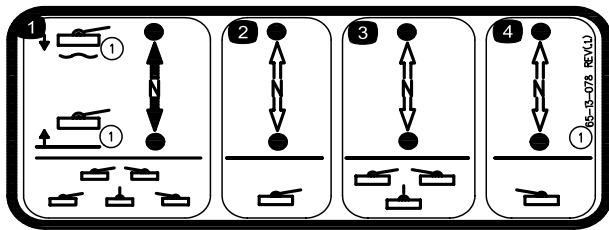
1. Réglage de la hauteur de coupe



66-13-013

Modèle 02701

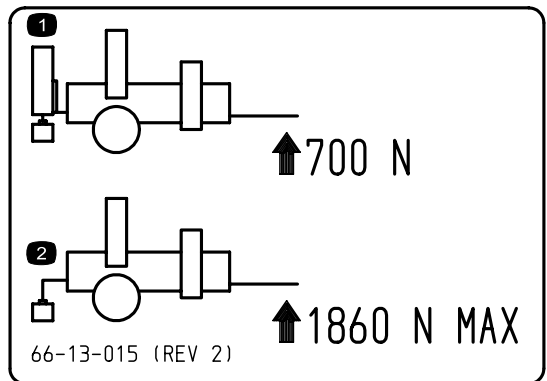
1. Levage/abaissement de tous les plateaux de coupe
2. Levage/abaissement du plateau de coupe gauche
3. Levage/abaissement des plateaux de coupe centraux
4. Levage/abaissement du plateau de coupe droit



65-13-078

Modèle 02700

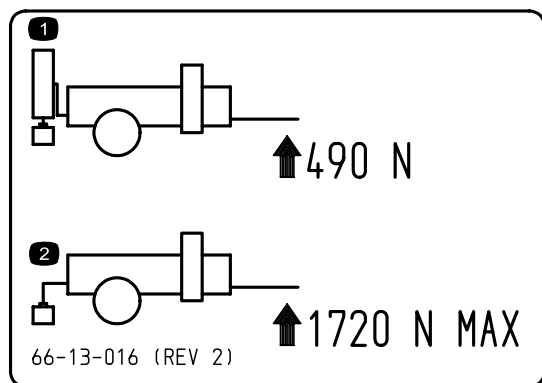
1. Levage/abaissement de tous les plateaux de coupe
2. Levage/abaissement du plateau de coupe gauche
3. Levage/abaissement des plateaux de coupe centraux
4. Levage/abaissement du plateau de coupe droit



66-13-015

Modèle 02701

1. Charge minimale de la barre d'attelage – 700 N·m
2. Charge maximale de la barre d'attelage – 1 860 N·m

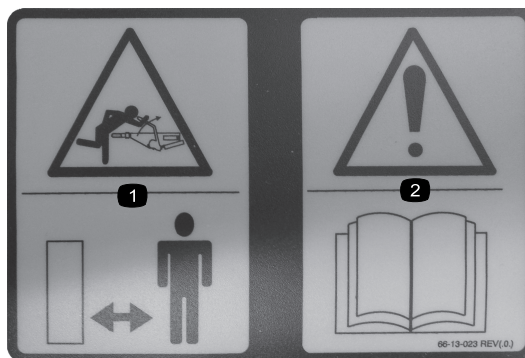


66-13-016 (REV 2)

66-13-016

Modèle 02700

1. Charge minimale de la barre d'attelage – 490 N·m
2. Charge maximale de la barre d'attelage – 1 720 N·m

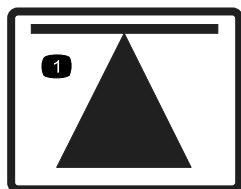


66-13-023

1. Danger – frein de stationnement rappelé par ressort ; n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

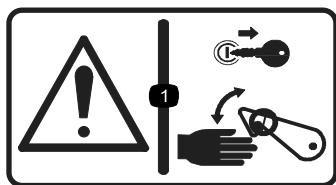
<p>WARNING </p> <p>TENSION BRAKE LINKAGE BEFORE REMOVING LOCKING PIN. REMOVE LOCKING PIN BEFORE COMMISSIONING THE MOWER.</p>	<p>AVERTISSEMENT </p> <p>TENDEZ LA TIMONERIE DU FREIN AVANT DE RETIRER LE GOUJON DE BLOCAGE. RETIREZ LE GOUJON DE BLOCAGE AVANT DE METTRE LA TONDEUSE EN SERVICE.</p>	<p>WARNUNG </p> <p>BREMSGESTANGE VOR ENTFERNEN DES SPERRBOLZENS ANZIEHEN. SPERRBOLZEN VOR INBETRIEBNAHME DES MAHERS ENTFERNEN.</p>	<p>WAARSCHUWING <small>66-13-025 Rev(0.)</small></p> <p>VOORDAT DE BORGPEN WORDT VERWIJDERD, DE STANGVERBINDING VAN HET REMSYSTEEM ONDER SPANNING ZETTEN. VOORDAT DE MAAMACHINE WORDT GEBRUIKT, DE BORGPEN VERWIJDEREN.</p>
---	--	---	--

66-13-025



70-13-072

1. Point de levage



70-13-077

1. Attention – arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact avant de desserrer ou d'actionner les verrous de sécurité.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Plateau de coupe (vendu séparément)	–	Montage des plateaux de coupe.
2	Panneau d'éclairage Support de panneau d'éclairage Boulon (M8 x 80) Rondelle (M8) Contre-écrou (M8) Plaque de fixation de panneau d'éclairage Boulon (M10 x 40) Rondelle (M10) Contre-écrou (M10)	1 2 4 8 4 2 4 8 4	Montage des éclairages.
3	Aucune pièce requise	–	Contrôle de la longueur minimum de la PDF.
4	Aucune pièce requise	–	Contrôle de la longueur maximum de la PDF.

1

Montage des plateaux de coupe

Pièces nécessaires pour cette opération:

–	Plateau de coupe (vendu séparément)
---	-------------------------------------

Montage des plateaux de coupe

Modèle 02700 (TM5490) uniquement

▲ PRUDENCE

Certains composants du plateau de coupe sont tranchants et peuvent couper.

Veillez à ne pas toucher les tranchants du cylindre de coupe et de la lame inférieure lors du levage du plateau de coupe ou de toute intervention dessus.

▲ ATTENTION

Le plateau de coupe est lourd et peut causer des blessures.

Utilisez un matériel de levage adapté pour le sortir du carton d'expédition et pour l'installer.

1. Démarrez le moteur du tracteur, attachez la tondeuse et accouplez l'arbre de PDF.
2. Actionnez le levier de commande pour lever les bras de suspension à la position la plus élevée afin de réduire la pression sur les bras ; voir [Leviers de commande \(page 19\)](#).
3. Déverrouillez les bras de suspension des plateaux de coupe en plaçant les verrous de transport rouges en position ouverte et en abaissant les bras avec précaution jusqu'au sol ; voir [Verrous de transport \(page 20\)](#).
4. Déballez les 5 plateaux de coupe.
5. Disposez les plateaux de coupe autour de la machine aux positions correctes, comme montré à la [Figure 2](#).

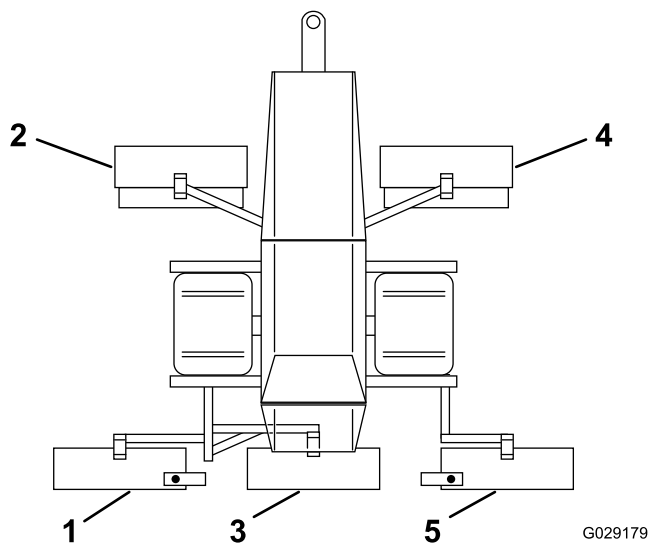


Figure 2

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Plateau de coupe 1 | 4. Plateau de coupe 4 |
| 2. Plateau de coupe 2 | 5. Plateau de coupe 5 |
| 3. Plateau de coupe 3 | |

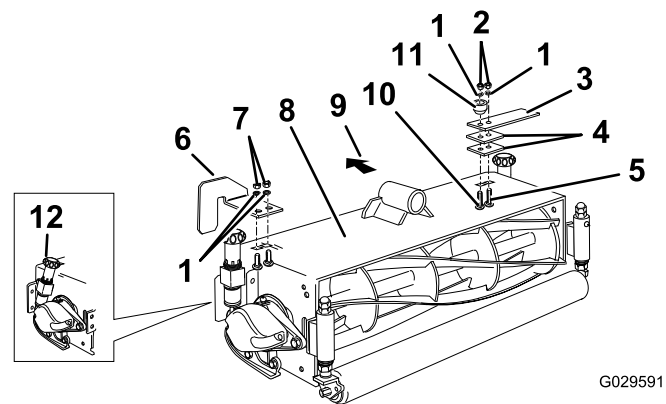


Figure 3

Plateaux de coupe 1 et 5 uniquement

- | | |
|--|---|
| 1. Rondelle (M10) | 7. Contre-écrou (M5) |
| 2. Contre-écrou (M10) | 8. Plateau de coupe |
| 3. Plaque | 9. Vers l'avant |
| 4. Plaque de garniture | 10. Boulon (M10 x 90 mm) |
| 5. Boulon de carrosserie (M10 x 55 mm) | 11. Butée |
| 6. Déflecteur droit | 12. Molette en position inclinée vers l'arrière |

6. Pour les plateaux de coupe de 254 mm, montez la butée, 2 plaques de garniture et la plaque de contact sur les plateaux 1 et 5 (côté moteur hydraulique) à l'aide de 1 boulon de carrosserie (M10 x 55 mm), 1 boulon à tête hexagonale (M10 x 90 mm), 2 contre-écrous (M10) et 2 rondelles (M10) ; voir la [Figure 3](#).

Pour les plateaux de coupe de 200 mm, montez la butée, 1 plaque de garniture et le tube à section rectangulaire sur les plateaux 1 et 5 (côté moteur hydraulique) à l'aide de 1 boulon de carrosserie (M10 x 55 mm), 1 boulon à tête hexagonale (M10 x 90 mm), 2 contre-écrous (M10) et 2 rondelles (M10) ; voir la [Figure 4](#).

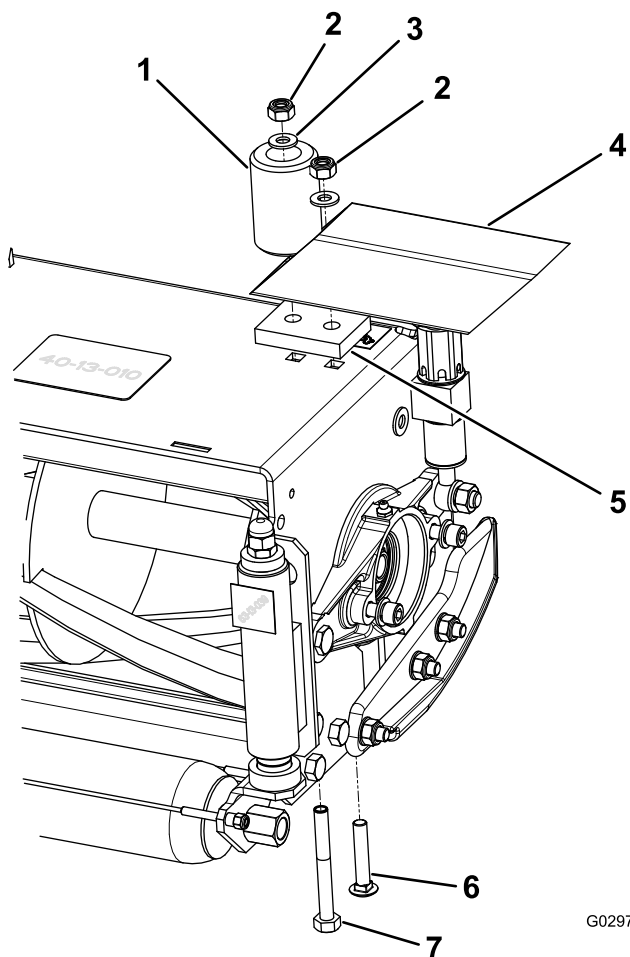
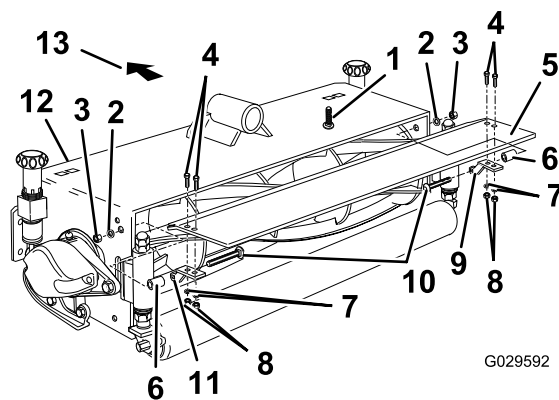


Figure 4

Plateau de coupe de 200 m uniquement

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Butée | 5. Plaque de garniture |
| 2. Contre-écrou (M10) | 6. Boulon de carrosserie (M10 x 55 mm) |
| 3. Rondelle (M10) | 7. Boulon (M10 x 90 mm) |
| 4. Tube à section rectangulaire | |

7. Faites passer les plateaux de coupe 4 et 5 de la configuration à gauche à la configuration à droite comme suit :
- Déposez le couvercle de protection et mettez-le au rebut.
 - Déposez le circlip.
 - Déposez le contre-poids et le joint torique, et montez-les sur le côté opposé à l'entraînement.
 - Serrez les vis à tête creuse à 80 N-m.



G029592

Figure 5

Plateaux de coupe 2 et 4 uniquement

- | | |
|--|---|
| 1. Boulon de carrosserie (M10 x 25 mm) | 8. Contre-écrou (M5) |
| 2. Rondelle (M10) | 9. Support de déflecteur droit |
| 3. Contre-écrou (M10) | 10. Boulon de carrosserie (M10 x 55 mm) |
| 4. Vis (M5 x 16 mm) | 11. Support de déflecteur gauche |
| 5. Déflecteur arrière | 12. Plateau de coupe |
| 6. Entretoise de déflecteur | 13. Vers l'avant |
| 7. Rondelle (3/16 po) | |

Important: Posez le circlip sur le côté entraînement.

8. Placez les molettes de réglage de cylindre sur le plateau de coupe 3 à la position inclinée vers l'arrière comme suit (Figure 6) :
- Retirez les écrous, les boulons et les rondelles qui occupent les trous avant.
 - Retirez les écrous, les boulons et les rondelles qui fixent les molettes au cadre du plateau de coupe.
 - Retirez les écrous de serrage de boulon à anneau, les rondelles et les rondelles élastiques, et déposez les molettes.
 - Ajustez les molettes de manière que les centres de fixation soient corrects puis posez-les aux nouvelles positions.
 - Remettez toutes les fixations en place et vissez-les fermement.

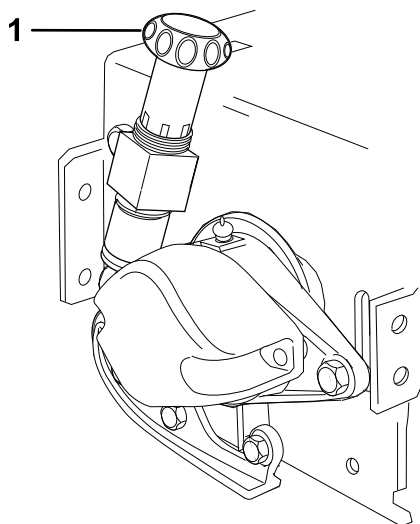


Figure 6

G029162

1. Molette inclinée vers l'arrière

9. Fixez chacun des plateaux de coupe à la tondeuse à la position correcte à l'aide de l'axe de pivot, de 2 contre-écrous (M24), 2 rondelles (M24), 2 écrous borgnes, un arrêt d'axe, 2 rondelles Belleville (le cas échéant), une vis (M12 x 30 mm) et une rondelle élastique (Figure 7).

Remarque: Les plateaux de coupe 2 et 4 se montent **devant** leurs bras de suspension respectifs.

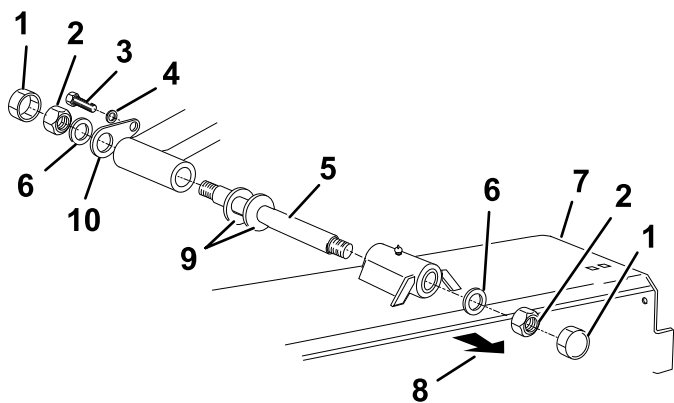


Figure 7

Plateau de coupe de 254 mm

G029590

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Écrou borgne | 6. Rondelle (M24) |
| 2. Contre-écrou (M24) | 7. Plateau de coupe |
| 3. Vis (M12 x 30 mm) | 8. Vers l'avant |
| 4. Rondelle élastique (M12) | 9. Rondelles Belleville |
| 5. Fourni avec le plateau de coupe | 10. Arrêt d'axe |

Montage des plateaux de coupe

Modèle 02701 (TM7490) uniquement

⚠ PRUDENCE

Certains composants du plateau de coupe sont tranchants et peuvent couper.

Veillez à ne pas toucher les tranchants du cylindre de coupe et de la lame inférieure lors du levage du plateau de coupe ou de toute intervention dessus.

⚠ ATTENTION

Le plateau de coupe est lourd et peut causer des blessures.

Utilisez un matériel de levage adapté pour le sortir du carton d'expédition et pour l'installer.

1. Démarrez le moteur du tracteur, attachez la tondeuse et accouplez l'arbre de PDF.
2. Actionnez le levier de commande pour lever les bras de suspension à la position la plus élevée afin de réduire la pression sur les bras ; voir [Leviers de commande \(page 19\)](#).
3. Déverrouillez les bras de suspension des plateaux de coupe en plaçant les verrous de transport rouges en position ouverte et en abaissant les bras avec précaution jusqu'au sol ; voir [Verrous de transport \(page 20\)](#).
4. Déballez les 7 plateaux de coupe.
5. Disposez les plateaux de coupe autour de la machine aux positions correctes, comme montré à la [Figure 8](#).

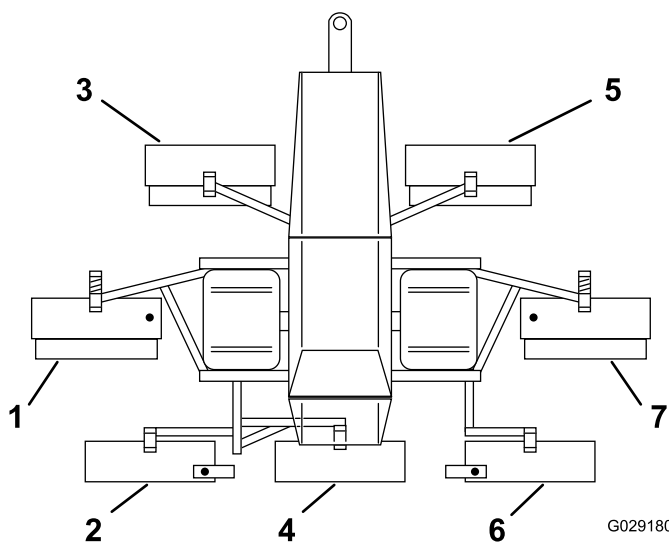


Figure 8

G029180

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Plateau de coupe 1 | 5. Plateau de coupe 5 |
| 2. Plateau de coupe 2 | 6. Plateau de coupe 6 |
| 3. Plateau de coupe 3 | 7. Plateau de coupe 7 |
| 4. Plateau de coupe 4 | |

6. Montez les plaques de verrouillage des bras latéraux sur les plateaux de coupe 1 et 7 comme suit (Figure 9) :
- Montez la rondelle (M16), le verrou, la rondelle élastique (M12) et le contre-écrou (M12) sur la goupille à épaulement de la plaque de verrouillage.
 - Serrez l'écrou de manière à bloquer le verrou tout en lui permettant de se déplacer latéralement.
 - Montez le guide de flexible et les 4 écrous (M10) sur la plaque de verrouillage.
 - Préparez l'autre ensemble dans la configuration opposée.

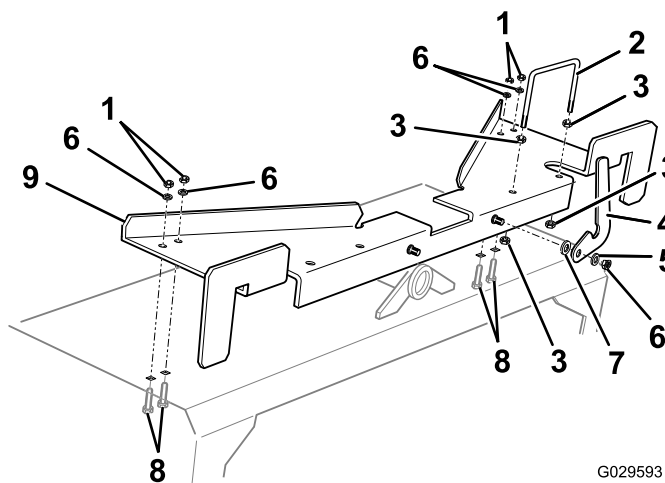
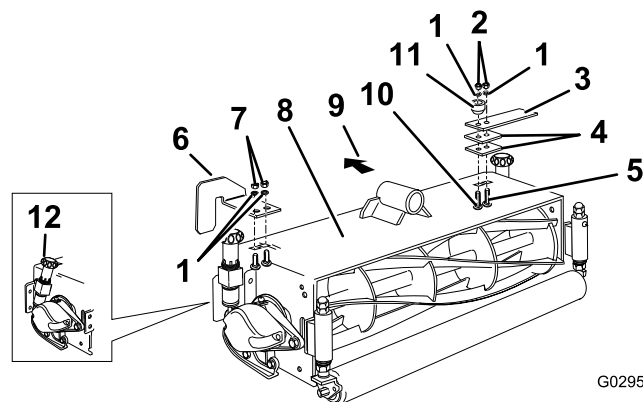


Figure 9

Plateaux de coupe 1 et 7 uniquement

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Contre-écrou (M10) | 6. Contre-écrou (M12) |
| 2. Guide-flexible | 7. Rondelle (M16) |
| 3. Écrou (M10) | 8. Boulon de carrosserie (M10 x 25 mm) |
| 4. Verrou | 9. Plaque de verrouillage |
| 5. Rondelle élastique (M12) | |



G029591

Figure 10

Plateaux de coupe 2 et 6 uniquement

- | | |
|--|---|
| 1. Rondelle (M10) | 7. Contre-écrou (M5) |
| 2. Contre-écrou (M10) | 8. Plateau de coupe |
| 3. Plaque | 9. Vers l'avant |
| 4. Plaque de garniture | 10. Boulon (M10 x 90 mm) |
| 5. Boulon de carrosserie (M10 x 55 mm) | 11. Butée |
| 6. Déflecteur droit | 12. Molette en position inclinée vers l'arrière |

7. Pour les plateaux de coupe de 254 mm, montez la butée, 2 plaques de garniture et la plaque de contact sur les plateaux 2 et 6 (côté moteur hydraulique) à l'aide de 1 boulon de carrosserie (M10 x 55 mm), 1 boulon à tête hexagonale (M10 x 90 mm), 2 contre-écrous (M10) et 2 rondelles (M10) ; voir la Figure 10.

Pour les plateaux de coupe de 200 mm, montez la butée, 1 plaque de garniture et le tube à section rectangulaire sur les plateaux 2 et 6 (côté moteur hydraulique) à l'aide de 1 boulon de carrosserie (M10 x 55 mm), 1 boulon à tête hexagonale (M10 x 90 mm), 2 contre-écrous (M10) et 2 rondelles (M10) ; voir la Figure 11.

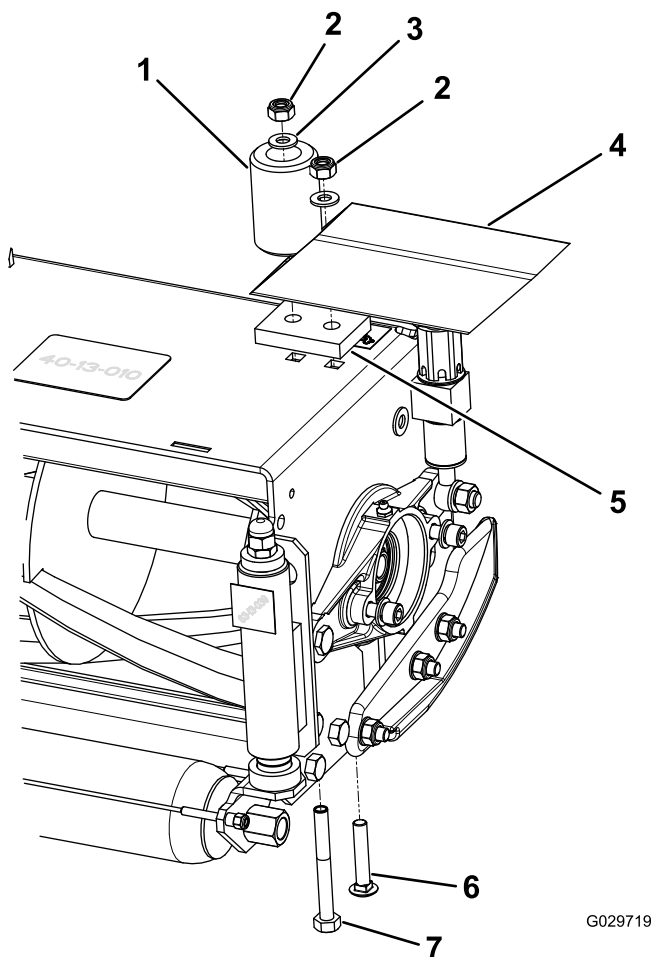


Figure 11

Plateau de coupe de 200 mm uniquement

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Butée | 5. Plaque de garniture |
| 2. Contre-écrou (M10) | 6. Boulon de carrosserie (M10 x 55 mm) |
| 3. Rondelle (M10) | 7. Boulon (M10 x 90 mm) |
| 4. Tube à section rectangulaire | |

8. Montez les plaques de verrouillage des bras latéraux (opération 6) sur leurs plateaux de coupe respectifs et fixez chaque ensemble à l'aide de 4 boulons de carrosserie (M10 x 25), 4 rondelles (M10) et 4 contre-écrous (M10).
9. Faites passer les plateaux de coupe 5, 6 et 7 de la configuration à gauche à la configuration à droite comme suit :
 - A. Déposez le couvercle de protection et mettez-le au rebut.
 - B. Déposez le circlip.
 - C. Déposez le contrepoids et le joint torique, et montez-les sur le côté opposé à l'entraînement.
 - D. Serrez les vis à tête creuse à 80 N·m.
 - E. Posez le circlip sur le **côté entraînement**.

Remarque: Reportez-vous au Manuel de l'utilisateur du plateau de coupe pour plus de renseignements.

10. Placez les molettes de réglage de cylindre sur le plateau de coupe 4 à la position inclinée vers l'arrière comme suit ; voir la [Figure 6](#) :
 - A. Retirez les écrous, les boulons et les rondelles qui occupent le trou avant.
 - B. Retirez les écrous, les boulons et les rondelles qui fixent les molettes au cadre du plateau de coupe.
 - C. Retirez les écrous de serrage de boulon à anneau, les rondelles et les rondelles élastiques, et déposez les molettes.
 - D. Ajustez les molettes de manière que les centres de fixation soient corrects puis posez-les aux nouvelles positions.
 - E. Remettez toutes les fixations en place et vissez-les fermement.
11. Fixez chacun des plateaux de coupe à la tondeuse à la position correcte à l'aide de l'axe de pivot, de 2 contre-écrous (M24), 2 rondelles (M24), 2 écrous borgnes, un arrêt d'axe, 2 rondelles Belleville (le cas échéant), une vis (M12 x 30 mm) et une rondelle élastique ([Figure 12](#)).

Remarque: Les plateaux de coupe 3 et 5 se montent devant leurs bras de suspension respectifs.

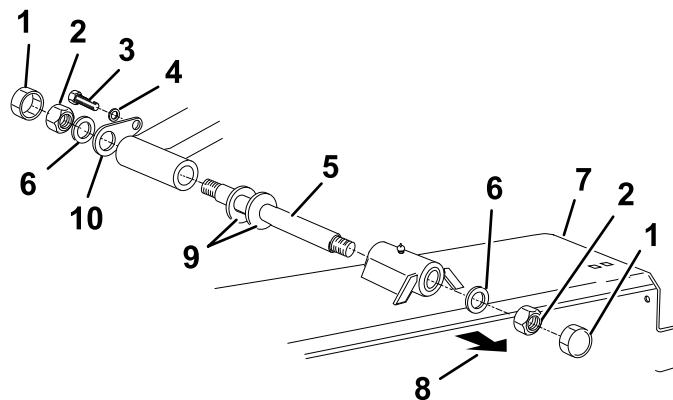


Figure 12

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Écrou borgne | 6. Rondelle (M24) |
| 2. Contre-écrou (M24) | 7. Plateau de coupe |
| 3. Vis (M12 x 30 mm) | 8. Vers l'avant |
| 4. Rondelle élastique (M12) | 9. Rondelles Belleville |
| 5. Fourni avec le plateau de coupe | 10. Arrêt d'axe |

12. Montez les moteurs hydrauliques sur les plateaux de coupe comme suit :
 - A. Retirez les vis à tête creuse, les rondelles élastiques, les rondelles ordinaires et le couvercle de protection.
 - B. Retirez l'attache de flexible qui maintient le moteur hydraulique sur la machine.

- C. Déroulez les flexibles et vérifiez qu'ils sont acheminés aisément tout en présentant le moteur vers le haut et le plateau de coupe.

Remarque: Les flexibles des plateaux de coupe 1 et 7 doit passer par le guide sur la plaque de verrouillage des bras latéraux correspondante.

- D. Alignez et engagez la cannelure de l'arbre du moteur avec l'accouplement sur le cylindre de coupe. Vérifiez que le moteur est complètement engagé dans le logement de roulement. Au besoin, tapotez le moteur en position avec une **massette** jusqu'à ce qu'il soit bien fixé contre le logement de roulement.
- E. Fixez le moteur en position à l'aide des fixations retirées précédemment et serrez-les à 80 N m.
- F. Répétez les opérations **A** à **E** pour les autres plateaux de coupe.
13. Montez les déflecteurs sur les plateaux de coupe 1, 3, 5 et 7 à l'aide des supports et des rondelles, et fixez-les avec les fixations comme montré à la **Figure 13**.

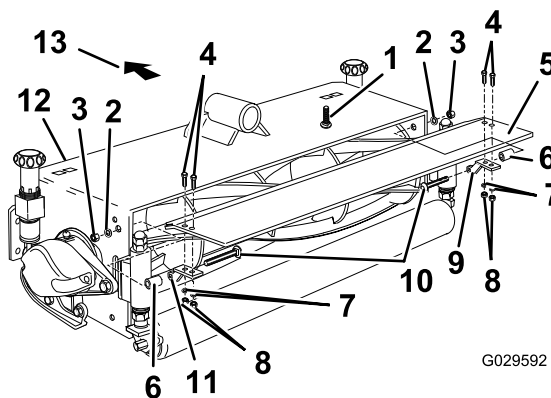


Figure 13

Plateaux de coupe 1, 3, 5 et 7 seulement

- | | |
|--|---|
| 1. Boulon de carrosserie (M10 x 25 mm) | 8. Contre-écrou (M5) |
| 2. Rondelle (M10) | 9. Support de déflecteur droit |
| 3. Contre-écrou (M10) | 10. Boulon de carrosserie (M10 x 55 mm) |
| 4. Vis (M5 x 16 mm) | 11. Support de déflecteur gauche |
| 5. Déflecteur arrière | 12. Plateau de coupe |
| 6. Entretoise de déflecteur | 13. Vers l'avant |
| 7. Rondelle (3/16 po) | |

14. Immédiatement après l'installation, garnissez tous les logements de roulement de graisse à l'aide des graisseurs.

Remarque: Une grande quantité de graisse moyenne résistance de bonne qualité sera nécessaire.

2

Montage des éclairages

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Panneau d'éclairage
2	Support de panneau d'éclairage
4	Boulon (M8 x 80)
8	Rondelle (M8)
4	Contre-écrou (M8)
2	Plaque de fixation de panneau d'éclairage
4	Boulon (M10 x 40)
8	Rondelle (M10)
4	Contre-écrou (M10)

Procédure

- Montez les supports du panneau d'éclairage sur l'arrière de la machine à l'aide de 4 boulons (M8 x 80), 8 rondelles (M8) et 4 contre-écrous (M8), ainsi que des 2 fixations des vannes de dérivation sur les deux coins arrière des plateaux de coupe (plateaux 1 et 5 pour le modèle 02700 ; plateaux 2 et 6 pour le modèle 02701) et fixez la partie inférieure du support comme montré à la **Figure 14**.

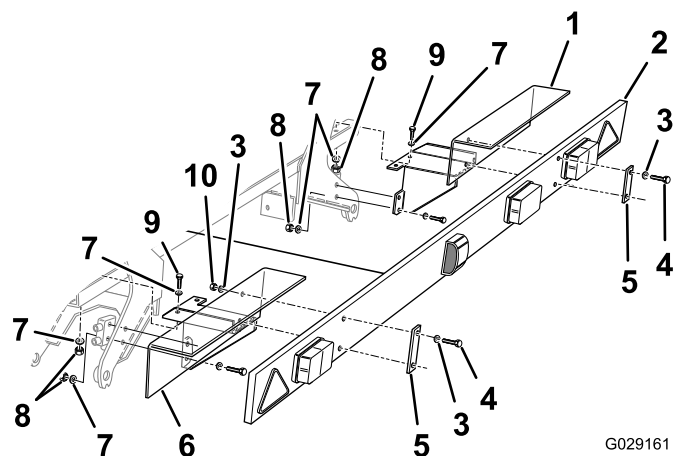


Figure 14

- | | |
|--|--|
| 1. Support de panneau d'éclairage droit | 6. Support de panneau d'éclairage gauche |
| 2. Panneau d'éclairage | 7. Rondelle (M8) |
| 3. Rondelle (M10) | 8. Contre-écrou (M8) |
| 4. Boulon (M10 x 60 mm) | 9. Boulon (M8 x 80 mm) |
| 5. Plaque de fixation de panneau d'éclairage | 10. Écrou (M10) |

⚠ ATTENTION

Une vanne de dérivation défectueuse peut provoquer un accident et causer des dommages corporels ou matériels.

Vérifiez que le culbuteur est en contact avec la came et que la vanne de dérivation fonctionne parfaitement après le montage des fixations de la vanne de dérivation.

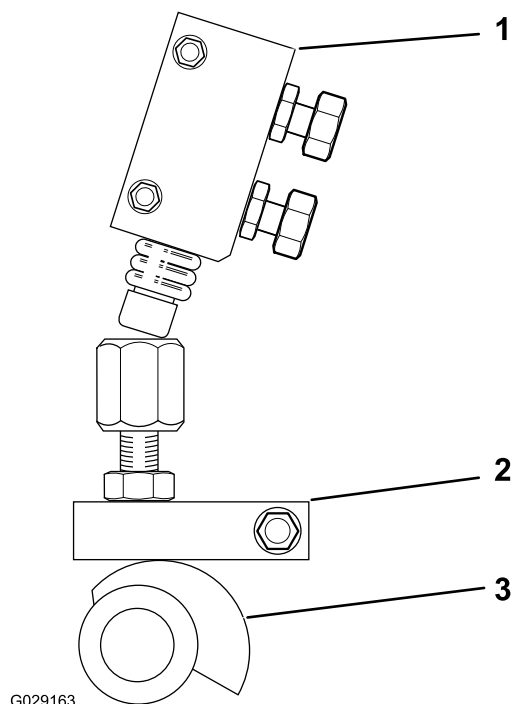


Figure 15

1. Vanne de dérivation
2. Culbuteur
3. Came de bras

2. Fixez le panneau d'éclairage sur les supports à l'aide de 2 pattes de fixation, 4 boulons (M10 x 40 po), 8 rondelles (M10) et 4 contre-écrous (M10) ; voir Figure 14.

3

Contrôle de la longueur minimum de la PDF

Aucune pièce requise

Procédure

Chaque tracteur est différent. Vérifiez la longueur minimum de la PDF chaque fois que vous attelez la tondeuse à un tracteur différent.

Important: Déposez l'arbre de PDF avant de positionner le tracteur et d'effectuer cette procédure.

⚠ DANGER

L'utilisation de la machine sur une pente supérieure à celle spécifiée par le constructeur de la machine peut entraîner des blessures ou la mort.

- Respectez les limites de pente spécifiées par le constructeur du tracteur.
- N'utilisez pas la tondeuse sur une pente de plus de 15 degrés quand les plateaux de coupe sont abaissés ou de plus de 10 degrés quand ils sont relevés.

Réduisez l'angle de la pente si l'angle de stabilité du tracteur est inférieur à celui de la tondeuse.

1. Lorsque le tracteur est accouplé à la machine en ligne droite et qu'il est garé dans une position offrant la longueur d'arbre de PDF la plus courte possible (Figure 16), serrez le frein à main du tracteur, tournez le commutateur d'allumage en position ARRÊT et serrez le frein de stationnement de la tondeuse.

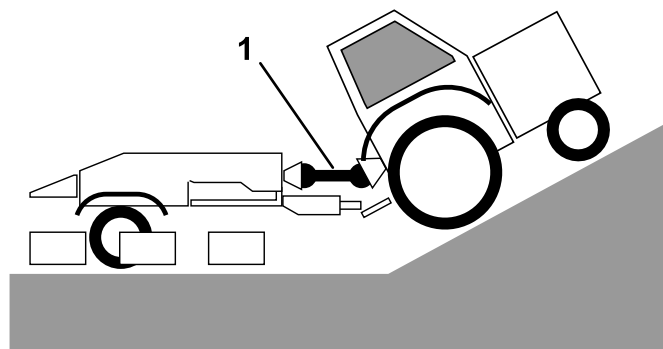


Figure 16

1. Emplacement de l'arbre de PDF (déposé)
2. Séparez les 2 moitiés de l'arbre de PDF.
3. Assemblez la moitié portant l'articulation grand angle du tracteur et l'autre moitié sur la tondeuse.
4. Alignez les 2 moitiés côté à côté et tracez un repère au niveau de l'extrémité arrière de la protection sur l'autre moitié. Mesurez 40 mm en arrière par rapport à ce repère et tracez une ligne de découpe sur les deux moitiés.

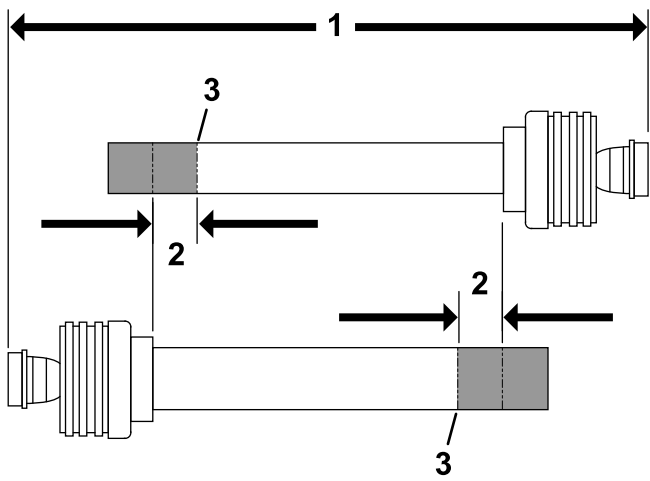


Figure 17

G029165

1. Arbre de PDF à la longueur 3. Couper la protection ici minimale
2. 40 mm

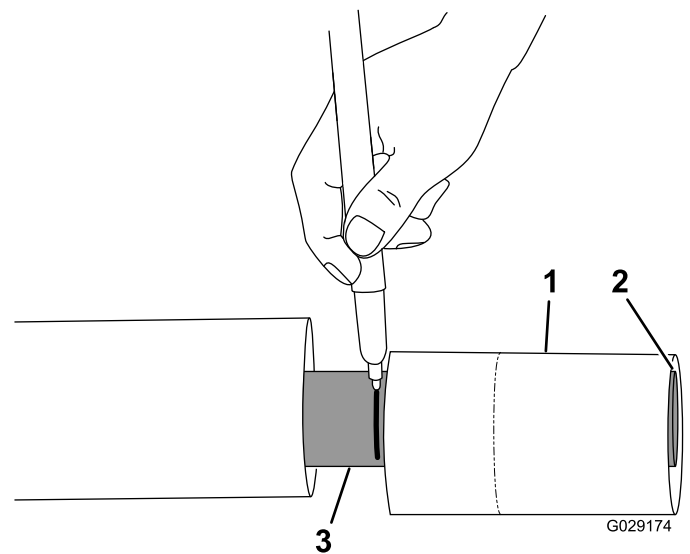


Figure 18

G029174

1. Section coupée de la protection
2. Extrémité de l'arbre de PDF alignée sur l'extrémité de la section de protection
3. Arbre de PDF

5. Déposez les arbres de la machine et du tracteur.

Remarque: Coupez la protection en plastique uniquement le long de chaque trait, en prenant soin de ne pas marquer l'arbre à l'intérieur.

Remarque: Conservez les sections coupées de la protection.

6. En utilisant une section coupée de protection comme gabarit, tracez une ligne de découpe à partir de l'extrémité de chacun des arbres (Figure 18).

Remarque: Vous serez ainsi certain de retirer la même longueur d'arbre et de protection.

7. Coupez chaque arbre au niveau du repère, à l'aide d'un outil de découpe approprié, tel une scie à métaux ou un disque abrasif.

⚠ PRUDENCE

Vous pouvez vous blesser si vous ne portez par d'équipement de protection individuelle approprié quand vous découpez les arbres.

Portez une protection oculaire, des protecteurs d'oreilles et des gants de travail.

8. Éliminez les bavures et aspérités à l'intérieur et à l'extérieur des arbres.

Important: Les bavures et aspérités endommageront le revêtement Rilsan des arbres, ce qui réduira leur durée de service.

9. Percez un trou de 25 mm de diamètre dans une paroi seulement du tube intérieur de la protection et éliminez les bavures (Figure 19).

Remarque: Cela facilitera le graissage de l'arbre ultérieurement.

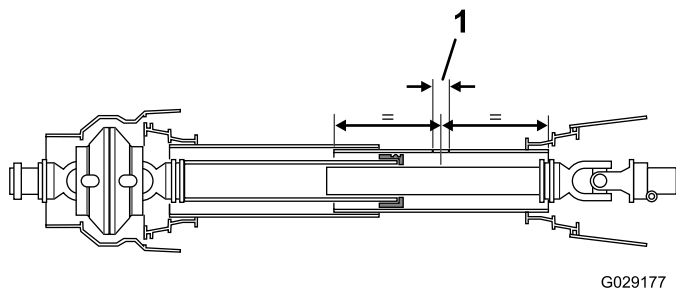


Figure 19

1. Trou de 25 mm

10. Graissez les 2 arbres et accouplez-les ensemble.

Remarque: Vérifier que les moitiés glissent en douceur et sans interruption.

11. Posez l'arbre de PDF sur la machine et le tracteur.

Important: N'apportez aucune autre modification à l'arbre de PDF.

4

Contrôle de la longueur maximum de la PDF

Aucune pièce requise

Procédure

Chaque tracteur est différent. Vérifiez la longueur maximum de la PDF chaque fois que vous attachez la tondeuse à un tracteur différent.

Attachez la tondeuse au tracteur ; voir [Attelage de la tondeuse au tracteur \(page 23\)](#).

1. Déposez l'arbre de PDF.
2. Positionnez le groupe tracteur/tondeuse en dirigeant le tracteur vers le bas de la pente et en gardant la tondeuse sur une surface plane (Figure 20).

▲ DANGER

L'utilisation de la machine sur une pente supérieure à celle spécifiée par le constructeur de la machine peut entraîner des blessures ou la mort.

- Respectez les limites de pente spécifiées par le constructeur du tracteur.
- N'utilisez pas la tondeuse sur une pente de plus de 15 degrés quand les plateaux de coupe sont abaissés ou de plus de 10 degrés quand ils sont relevés.

Réduisez l'angle de la pente si l'angle de stabilité du tracteur est inférieur à celui de la tondeuse.

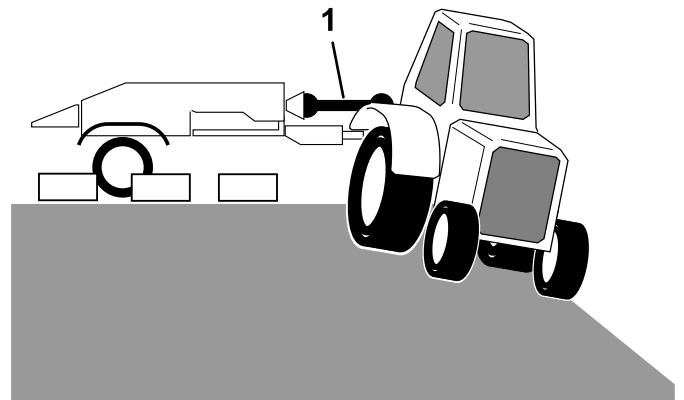


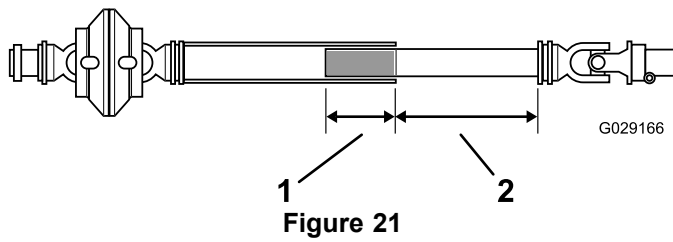
Figure 20

1. Arbre de PDF

3. Serrez le frein de stationnement du tracteur, coupez le moteur, enlevez la clé de contact, serrez le frein à main de la tondeuse et calez les roues arrière du tracteur.
4. Assemblez l'arbre de PDF, en veillant à accoupler l'articulation grand angle à la PDF du tracteur (comme montré sur la protection de la PDF).

Important: Vérifiez que les clips de blocage sont complètement engagés. Dans cette position, le chevauchement des 2 arbres doit être égal à au moins 1/3 de la longueur de chaque demi-arbre (Figure 21). Si l'extension de l'arbre ne permet pas d'obtenir ce chevauchement minimum, de graves dommages se produiront.

L'arbre télescopique doit fonctionner en étant aussi comprimé que possible dans des conditions normales pour offrir une durée de service optimale. S'il ne s'engage pas sur la longueur minimum, contactez votre distributeur Toro agréé.



1. 1/3

2. 2/3

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Les commandes standard fournies avec la machine sont des leviers. Si votre machine est équipée de l'option kit de levage électrique, reportez-vous aux instructions du kit pour plus de détails sur ces commandes.

Leviers de commande

Les leviers de commande (Figure 22) permettent d'élever et d'abaisser les plateaux de coupe. Le petit levier de gauche permet d'élever et d'abaisser tous les plateaux de coupe simultanément. Le grand levier de gauche élève et abaisse uniquement le plateau à l'extrême gauche. Le grand levier au centre élève et abaisse uniquement le plateau à l'extrême droite. Le grand levier de droite élève et abaisse uniquement le plateau à l'extrême droite.

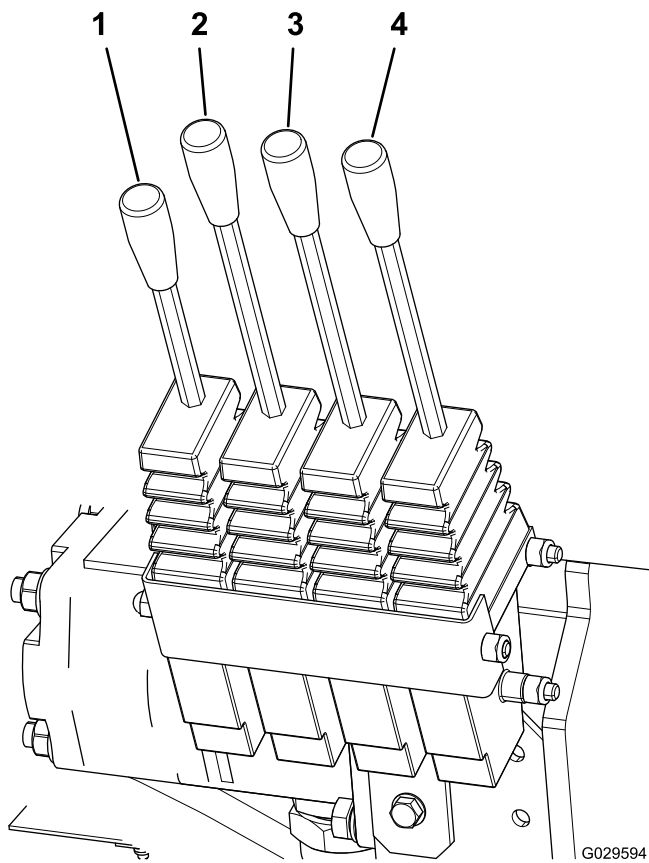


Figure 22

G029594

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tous les plateaux de coupe | 3. Plateaux de coupe centraux |
| 2. Plateau de coupe gauche | 4. Plateau de coupe droit |

Levier de rodage

Tournez le levier de rodage (Figure 23) dans le sens antihoraire pour commencer à roder les plateaux de coupe.

Verrous de transport

Les verrous de transport (Figure 24, Figure 25 et Figure 26) bloquent automatiquement les plateaux de coupe en position quand vous élevez la bras de levage. Utilisez le verrou de sécurité pour empêcher le verrou de transport de rebondir et ainsi de débloquer le bras.

Remarque: Si un verrou de sécurité est en position engagée alors que les plateaux de coupe sont abaissés, il empêche le verrouillage automatique du verrou de transport quand vous élevez les bras de levage. Les verrous des têtes latérales n'ont pas de verrou de sécurité (modèle 02701 seulement).

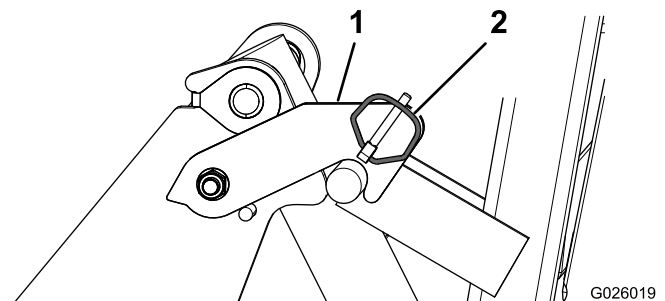


Figure 24

G026019

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Verrou de transport – position de verrouillage automatique | 2. Verrou de sécurité relevé |
|---|------------------------------|

Commandes de rodage

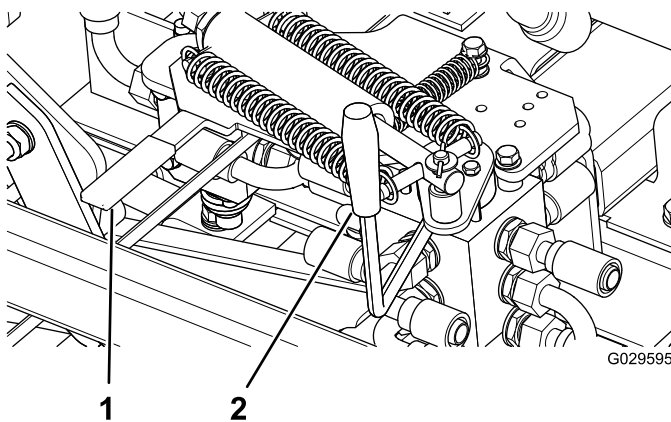


Figure 23

G029595

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Levier de verrouillage | 2. Levier de rodage |
|---------------------------|---------------------|

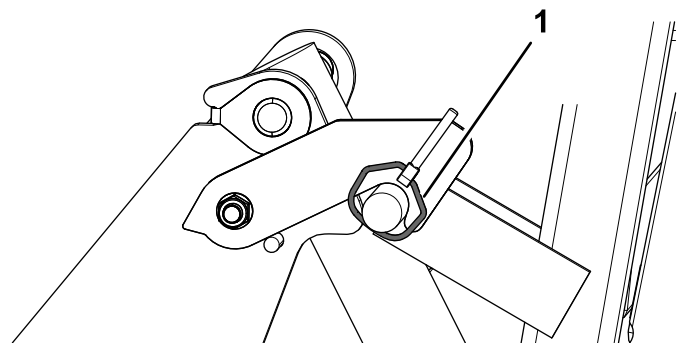


Figure 25

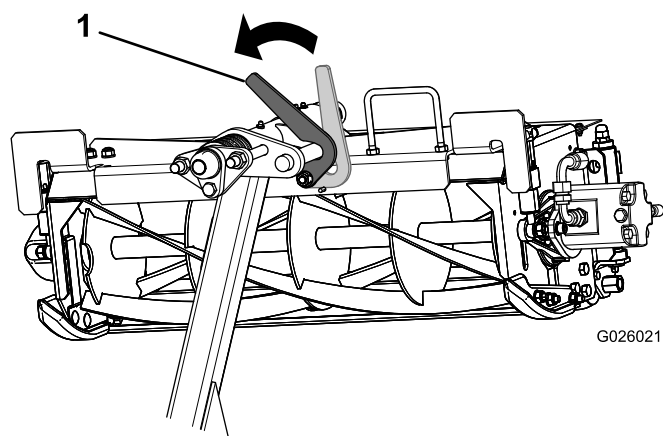
G026020

- | |
|------------------------------|
| 1. Verrou de sécurité engagé |
|------------------------------|

Levier de verrouillage

Tournez le levier de verrouillage (Figure 23) dans le sens horaire pour actionner le levier de rodage. Tournez-le dans le sens antihoraire pour bloquer le levier de rodage en position.

de votre machine. Pour votre tranquillité d'esprit, exigez des pièces Toro d'origine.



G026021

Figure 26

1. Verrou de tête latérale (modèle 02701 seulement)

Caractéristiques techniques

	Modèle 02700	Modèle 02701
Largeur de travail hors tout	368 cm	497 cm
Largeur de tonte	350 cm	478 cm
Largeur de transport	212 cm	237 cm
Longueur hors tout	360 cm	360 cm
Hauteur de transport	161 cm	160 cm
Poids de travail approximatif	1 385 kg	1 680 kg
Poids de la barre d'attelage (transport)	50 kg	55 kg

Boîtier d'engrenages de PDF

Entrée	Arbre de PDF 540 tr/min, 1-3/8 po, 6 cannelures, rotation antihoraire (vu de l'extrémité de l'arbre)
Sortie	1 862 tr/min à l'accouplement de pompe
Capacité	1 l

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé.

Pour protéger au mieux votre investissement et maintenir les performances optimales de votre matériel Toro, vous pouvez compter sur les pièces Toro d'origine. Pour assurer une excellente fiabilité, Toro fournit des pièces de rechange conçues en fonction des spécifications techniques exactes

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Pression de gonflage : 2,20 bar

Contrôle du niveau du liquide hydraulique

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Capacité du réservoir : 133 litres

Capacité totale du système : 142 litres

Plage de température ambiante	
0 à 30 °C	Liquide hydraulique indice de viscosité ISO 46
15 à 40 °C	Liquide hydraulique indice de viscosité ISO 68

1. Retirez le bouchon de remplissage au sommet du réservoir hydraulique.
2. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique. Si le liquide n'atteint pas le trait noir supérieur sur le regard de niveau situé à l'avant du réservoir sous le couvercle de la pompe, rectifiez le niveau en ajoutant du liquide hydraulique de grade correct.
3. Remettez en place le bouchon de remplissage et essuyez le liquide éventuellement répandu.

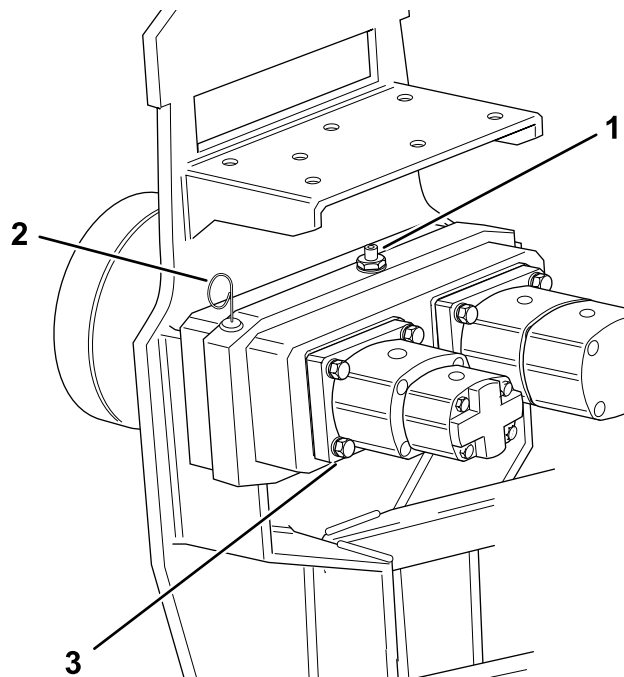
Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la pompe

Capacité : 1 l

Huile pour engrenages EP 90

1. Vérifiez que l'huile atteint le repère supérieur sur la jauge (Figure 27).
2. Faites l'appoint en versant de l'huile du grade correct dans l'orifice de la jauge d'huile.

Important: Ne remplissez pas le boîtier d'engrenages excessivement.



G029178

Figure 27

1. Bouchon de remplissage/reniflard
2. Jauge d'huile
3. Bouchon de vidange (côté inférieur)

Préparation du tracteur

Les tondeuses multiples tractées TM5490 et TM7490 sont conçues pour être utilisées avec des tracteurs agricoles ou industriels standard ayant une puissance de 45 ch (TM5490) et 70 ch (TM7490). Elles doivent aussi être équipées d'un anneau d'attelage (crochet d'attelage) et d'une PDF arrière de 540 tr/min.

Les tondeuses multiples TM5490 et TM7490 sont équipées d'un système hydraulique entièrement indépendant qui est commandé par la PDF arrière du tracteur. Le système est activé quand vous engagez la PDF arrière du tracteur. Vous pouvez élever ou abaisser les plateaux de coupe via une télécommande qui est adjacente à l'opérateur.

▲ DANGER

La modification de la cabine de sécurité ou du système ROPS peut l'affaiblir et accroître les risques de blessure grave ou mortelle en cas d'accident.

Ne fixez pas les supports au cadre ou à la structure de la cabine de sécurité ou du système ROPS.

Effectuez cette procédure après avoir accouplé la tondeuse au tracteur pour la première fois.

Un support de fixation rapide est fourni avec la machine pour monter les leviers de commande sur le tracteur, à un emplacement pratique pour l'utilisateur. Lorsque vous choisissez un emplacement, laissez suffisamment de mou dans les câbles Bowden pour permettre l'articulation du tracteur et de la tondeuse dans les virages ou pour négocier le sommet d'une pente, etc. De graves dommages sont possibles si les câbles Bowden se détendent ou sont pincés pendant l'utilisation. Vérifiez l'acheminement des câbles Bowden et vérifiez qu'ils ne présentent pas de points de pincement et qu'ils ont suffisamment de mou.

Le tracteur doit être équipé de pneus à profil herbe pour minimiser les dommages sur les gazons fins. Consultez le manuel de l'utilisateur du tracteur ou le concessionnaire pour des détails complets sur les pneus recommandés. Soyez particulièrement attentif à la pression des pneus du tracteur, car cela a un effet considérable sur la direction, la motricité et les dommages à la pelouse associés.

Attelage de la tondeuse au tracteur

Important: Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez que l'arbre de PDF est de la longueur correcte ; voir [Mise en service \(page 9\)](#).

Accouplement des attelages

1. Faites reculer le tracteur à peu près jusqu'à la position correcte par rapport à la tondeuse pour déterminer la position de la barre d'attelage de la tondeuse.
2. Serrez le frein de stationnement du tracteur, coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
3. Alignez le dispositif d'attelage de la tondeuse et l'anneau d'attelage du tracteur. Au besoin, réglez la hauteur de l'anneau d'attelage en insérant la barre d'attelage dans les trous de montage appropriés sur la plaque avant de la tondeuse ; voir [Emplacements de montage de la barre d'attelage \(page 23\)](#).

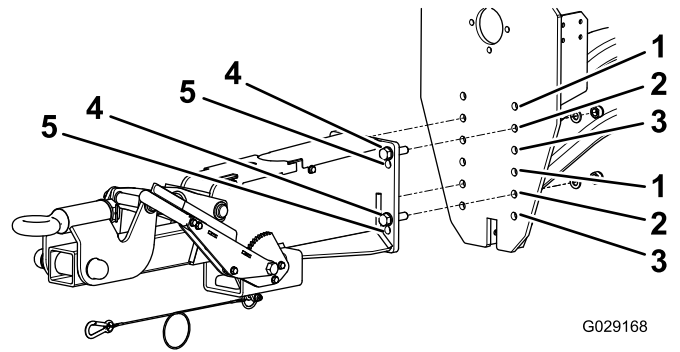


Figure 28

1. Série supérieure de trous sur la tondeuse
2. Série centrale de trous sur la tondeuse
3. Série inférieure de trous sur la tondeuse
4. Trous supérieurs dans la barre d'attelage
5. Trous inférieurs dans la barre d'attelage

Emplacements de montage de la barre d'attelage

	Trous supérieurs dans la barre d'attelage	Trous inférieurs dans la barre d'attelage
Série supérieure de trous sur la tondeuse	546 à 570 mm	571 à 620 mm
Série centrale de trous sur la tondeuse	496 à 520 mm	521 à 545 mm
Série inférieure de trous sur la tondeuse	0 à 470 mm	471 à 495 mm

4. Montez la barre d'attelage sur la tondeuse à la position requise et serrez les 4 fixations à 200 N·m.
5. Graissez les points de contact entre l'anneau d'attelage de la tondeuse et l'attelage du tracteur.
6. Accouplez l'anneau d'attelage de la tondeuse à l'attelage du tracteur.

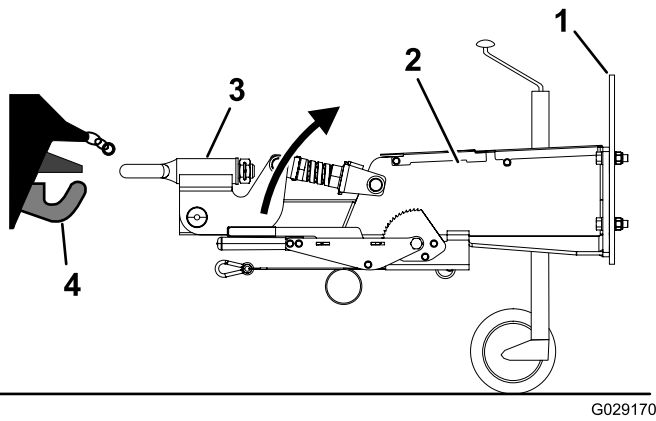


Figure 29

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Plaque avant de la tondeuse | 3. Dispositif d'attelage |
| 2. Barre d'attelage | 4. Attelage du tracteur |

7. Tournez la manivelle de la roue jockey dans le sens horaire pour élever la roue à une position juste au-dessus du sol.

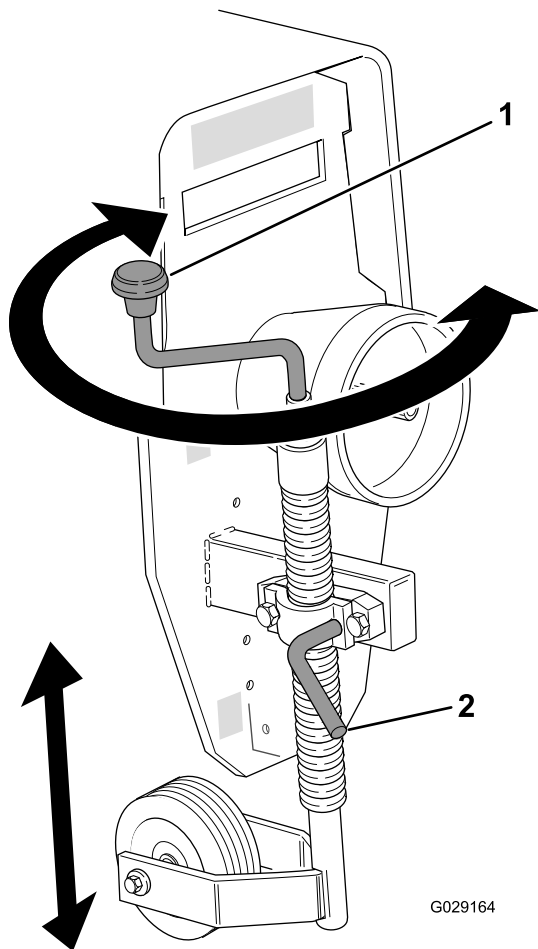


Figure 30

- | | |
|------------|----------------------|
| 1. Poignée | 2. Levier de serrage |
|------------|----------------------|

8. Débloquez la roue jockey, montez-la à la position la plus élevée, puis rebloquez-la et fixez-la en position de rangement.

9. Vérifiez que le cadre de la tondeuse est toujours horizontal par rapport au sol et réglez sa position au besoin.
10. Assemblez le câble de séparation entre le levier de frein à main et un emplacement rigide sur le tracteur.

Remarque: Vérifiez que l'emplacement du câble de séparation permet le fonctionnement en ligne droite en cas de séparation.

Remarque: Si jamais la tondeuse se détache du tracteur, le câble de séparation serre automatiquement les freins.

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'un câble de séparation endommagé peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Vérifiez que le câble de séparation est en bon état de marche.

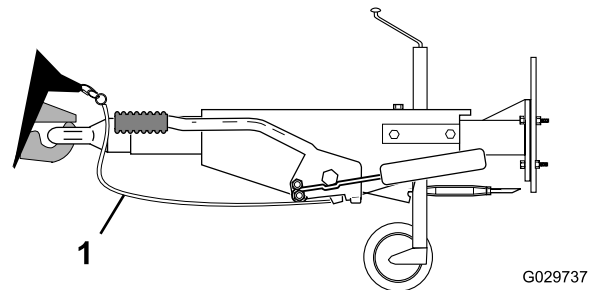


Figure 31

1. Câble de séparation

11. Desserrez le frein à main en l'abaissant avec précaution à la position la plus basse.
12. Assemblez l'arbre de PDF.

⚠ ATTENTION

Vérifiez toujours l'état de l'arbre de PDF et des protections avant l'utilisation. N'utilisez jamais l'arbre de PDF s'il est endommagé.

Important: Assurez-vous que le support de l'arbre de PDF est abaissé et replié en position de rangement quand l'arbre est accouplé au tracteur.

13. Graissez l'arbre de PDF en sortant partiellement l'arbre télescopique pour exposer le raccord graisseur par l'ouverture de la protection extérieure et en utilisant une graisse de bonne qualité.
14. Repoussez la partie télescopique en position.
15. Graissez les joints de cardan.
16. Assemblez l'articulation grand angle sur le tracteur (comme montré sur la protection de PDF) et l'autre extrémité à la tondeuse, en veillant à engager complètement les clips de blocage.

17. Lorsque la PDF est correctement installée, fixez les chaînes de retenue de la protection de l'arbre de PDF : attachez une chaîne dans le trou sur la protection de PDF de la tondeuse et attachez l'autre à un emplacement approprié sur le tracteur.

Important: Si le tracteur est équipé d'un attelage 3 points, vérifiez qu'il n'y a pas de contact avec la tondeuse quand vous prenez des virages serrés ou que vous tondez un terrain ondulé. Pour éviter les dommages potentiels, déposez les bras de liaison inférieurs quand vous utilisez la tondeuse.

Positionnement des leviers de commande

Décrochez le levier de commande du support de montage sur la tondeuse et fixez-le au support sur le tracteur en vérifiant que les câbles de télécommande sont bien acheminés et peuvent suivre l'articulation du tracteur par rapport à la tondeuse.

Connexion des éclairages

Branchez le prise d'éclairage de la tondeuse à la douille d'éclairage du tracteur, et vérifiez le bon fonctionnement de tous les éclairages avant d'utiliser la tondeuse. Vérifiez que le câble est bien acheminé le long des câbles de commande.

Branchement du flexible de frein

Branchez le flexible de frein entre la cloison avant de la tondeuse et le connecteur de frein auxiliaire du tracteur. Vérifiez le bon fonctionnement du système de frein avant d'utiliser la tondeuse. Vérifiez que le flexible est bien acheminé le long du câble de commande et du câble d'éclairage.

Désaccouplement de la tondeuse et du tracteur

⚠ ATTENTION

Si la machine n'est pas désaccouplée correctement du tracteur, des dommages corporels ou matériels peuvent se produire.

Avant d'essayer de désaccoupler la tondeuse du tracteur, effectuez toujours la procédure suivante :

- Positionnez le tracteur et la tondeuse sur un sol plat et horizontal.
 - Serrez le frein de stationnement du tracteur, débrayez la PDF, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et serrez le frein à main de la tondeuse.
1. Élevez lentement le levier de frein à main à la position la plus élevée pour serrer les freins de la tondeuse.
 2. Détachez le câble de séparation du tracteur.

3. Appuyez la tondeuse sur la roue jockey comme suit (Figure 30) :
 - A. Débloquez le levier de serrage pour débloquer la roue jockey.
 - B. Abaissez la roue au sol et bloquez à nouveau la roue jockey.
 - C. Tournez la manivelle pour élever la barre d'attelage et la détacher de l'attelage du tracteur.
 4. Désaccouplez l'arbre de PDF du tracteur et rangez-le sur son support.
- Remarque:** Ne faites jamais reposer l'arbre de PDF sur le sol.
5. Déconnexion du levier de commande manuel : déposez le levier de commande du tracteur et fixez-le en position de rangement sur la tondeuse, en enroulant soigneusement les câbles et en les protégeant des dommages.
 6. Si la tondeuse est équipée de l'option kit de levage électrique, débranchez le câble d'alimentation de l'allume-cigare et le câble de commande de la télécommande située dans la cabine, comme suit :
Détachez le boîtier de télécommande de son support sur le tracteur et rangez-le sur la tondeuse.
- Remarque:** Ne posez pas le boîtier de télécommande sur le sol.
7. Débranchez la prise du circuit d'éclairage et le câble de la douille du tracteur et rangez-les sur la tondeuse.
 8. Conduisez le tracteur pour détacher l'anneau d'attelage de l'attelage de la tondeuse.
 9. Débranchez le flexible de frein du raccord de frein auxiliaire sur le tracteur.
 10. Branchez le flexible de frein au raccord monté sur la cloison de la tondeuse.
 11. Éloignez le tracteur de la tondeuse.

Important: Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions et que tous les raccordements à la tondeuse sont débranchés avant de conduire le tracteur loin de la tondeuse.

Préparation de la tondeuse au transport

1. Démarrez le moteur du tracteur et engagez la PDF.
2. Actionnez le levier de commande manuelle (petit levier de commande) pour soulever tous les plateaux de coupe à la hauteur de transport (levage maximum).
3. Coupez le moteur du tracteur, revenez à la tondeuse et bloquez les bras de suspension de tous les plateaux de coupe et les plateaux de coupe extérieurs en position de transport en verrouillant les verrous de sécurité de transport.

4. Appliquez une fine couche de graisse sur toutes les tiges de vérin hydraulique exposées et sur les faces des cames d'actionnement des vannes de dérivation.

Utilisation du plateau de coupe

Contrôle des commandes

Actionnez les grands leviers de commande extérieurs tour à tour pour élever les 2 plateaux de coupe latéraux (plateaux de coupe 1 et 5 pour le modèle 02700, ou plateaux de coupe 1 et 7 pour le modèle 02701). Effectuez cette opération avec précaution et observez le mouvement des plateaux de coupe pour vérifier qu'ils ne sont pas gênés par les flexibles hydrauliques mal acheminés. Un temps de réponse un peu long des commandes est normal lors de la première utilisation, car l'air doit être purgé du système hydraulique. Abaissez les plateaux de coupe au sol.

Actionnez le grand levier de commande central pour élever les plateaux de coupe centraux (plateaux de coupe 2, 3 et 4 pour le modèle 02700, ou plateaux de coupe 2, 3, 4, 5 et 6 pour le modèle 02701), en procédant comme expliqué plus haut.

Mise en service du système de freinage

▲ ATTENTION

Si vous essayez la machine à proximité d'autres personnes ou véhicules, des accidents et des dommages matériels peuvent se produire.

Effectuez ces essais sur une voie privée dans la mesure du possible.

1. Examinez le système de freinage et vérifiez que tous les composants sont montés et fixés correctement et que tous les câbles sont tendus correctement. Tirez le frein à main vers le haut. Vérifiez que les freins sont serrés quand le levier a parcouru 70 à 80 % de sa course. Si ce n'est pas le cas, desserrez le frein à main et réglez-le à l'aide du tendeur, puis réessayez.

Remarque: Répétez cette séquence jusqu'à ce que la valeur de 70 à 80 % soit obtenue.

2. Serrez de nouveau le frein à main.
3. Conduisez le tracteur et essayez de tirer la tondeuse vers l'avant. Vérifiez le bon fonctionnement des freins de la tondeuse. Conduisez le tracteur et essayez de pousser la tondeuse en marche arrière. Vérifiez le bon fonctionnement des freins de la tondeuse.

Remarque: En cas de mauvais fonctionnement, contrôlez à nouveau la tringlerie du système de freinage. Demandez l'aide de votre concessionnaire au besoin.

4. Abaissez le levier de frein à main à la position la plus basse pour desserrer les freins.
5. Conduisez l'ensemble tracteur/tondeuse en ligne droite à 32 km/h (20 mi/h) et freinez progressivement et

fermement sans dérapage. Contrôlez l'efficacité des freins de la tondeuse.

Remarque: Si le freinage est différent sur les roues droites et gauches, réglez les câbles de frein des roues. Répétez l'essai de freinage jusqu'à ce qu'il soit satisfaisant.

6. Conduisez l'ensemble tracteur/tondeuse à la vitesse maximale d'utilisation, mais sans dépasser 40 km/h (25 mi/h) ; voir [Consignes de sécurité \(page 3\)](#). Serrez le frein fermement sans dérapage. Avant que la machine s'immobilise, faites de nouveau monter la vitesse au maximum.

Remarque: Vérifiez que le freinage s'effectue progressivement et sans brutalité ; voir le Manuel de l'utilisateur. Évitez le freinage agressif/violent pendant ces essais afin de permettre le réglage correct des plaquettes de frein.

Conseils d'utilisation

- La vitesse de rotation des cylindres de coupe doit toujours être aussi élevée que possible afin de maintenir la meilleure qualité de coupe. Cela signifie que le régime moteur du tracteur doit être maintenu aussi haut que possible sans dépasser le régime de 540 tr/min de la PDF.
- Une vitesse excessive en marche avant entraînera la détérioration de la qualité de la tonte. Trouvez un équilibre entre la qualité de coupe et la vitesse de travail exigée et adaptez la vitesse de marche avant en conséquence.
- Ne faites jamais peiner le moteur du tracteur. Réduisez la vitesse en marche avant ou augmentez la hauteur de coupe. Assurez-vous que les cylindres de coupe n'appuient pas fortement sur les lames inférieures.
- Contrôlez régulièrement, toutes les quelques heures, le réglage des cylindres par rapport aux lames inférieures, même si la tonte semble satisfaisante. Un contact ou un jeu excessifs entre les cylindres et les lames inférieures entraîne une usure rapide.
- Débrayez toujours la PDF du tracteur avant de circuler sur des zones non recouvertes d'herbe. L'herbe lubrifie le tranchant des lames pendant la tonte. Une chaleur excessive se développera si les cylindres de coupe fonctionnent sans que de l'herbe soit tondue, ce qui entraînera une usure rapide. Pour cette raison, il est conseillé de réduire la vitesse des cylindres lorsque vous tondez des zones avec peu d'herbe ou quand l'herbe est sèche.
- Les performances de coupe sont optimales lorsque vous tondez contre le sens de l'herbe. Pour cette raison, essayez d'alterner le sens de tonte d'une coupe à l'autre.
- Ne laissez pas de bandes d'herbe non coupée aux points de chevauchement entre les plateaux de coupe adjacents en évitant les virages serrés.
- Déposez les racloirs de rouleau arrière lorsque les conditions le permettent, car l'éjection de l'herbe est

optimale en leur absence. Les racloirs doivent être mis en place lorsque les conditions sont telles que de la boue et de l'herbe s'accumulent sur les rouleaux.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Remarque: Pour vous procurer un schéma électrique ou hydraulique pour votre machine, consultez le site www.Toro.com.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 50 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez les freins. • Remplacez le filtre à huile hydraulique de retour.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez la pression des pneus. • Contrôlez le niveau du liquide hydraulique. • Contrôlez la pression des pneus. • Graissez les roulements, les bagues et les pivots (graissez-les immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée). • Graissez l'arbre de PDF.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Graissez les roulements, les bagues et les pivots (graissez-les immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée).
Toutes les 250 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Graissez la biellette de frein. • Contrôlez les freins.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez tous les câbles de frein • Faites l'entretien du système hydraulique. • Remplacez le filtre à huile hydraulique de retour.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Vérifiez le fonctionnement du système de sécurité.							
Vérifiez le fonctionnement des freins.							
Vérifiez les bruits de fonctionnement anormaux.							
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique.							
Vérifiez l'état des flexibles hydrauliques.							
Recherchez les fuites éventuelles.							
Contrôlez la pression des pneus.							
Vérifiez le fonctionnement des commandes.							
Vérifiez le réglage cylindre/contre-lame.							
Vérifiez le réglage de la hauteur de coupe.							
Contrôlez la lubrification de tous les graisseurs. ²							
Retouchez les peintures endommagées.							
<p>1. Contrôlez la bougie de préchauffage et les injecteurs en cas de démarrage difficile, de fumée excessive ou de fonctionnement irrégulier du moteur.</p> <p>2. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée</p>							

Notes concernant les problèmes constatés

Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information
1		
2		
3		
4		
5		

Lubrification

Graissage des roulements, des bagues et des pivots

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

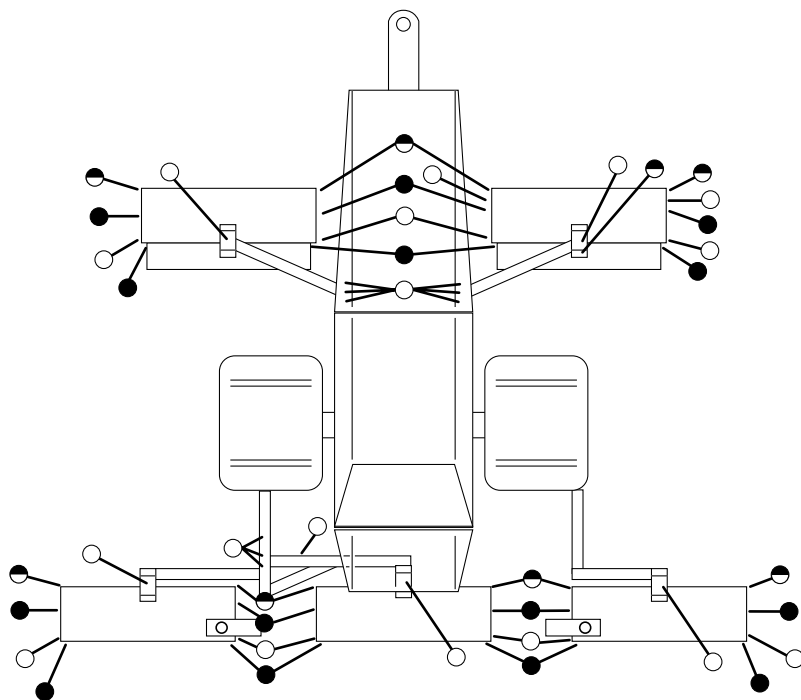
Lubrifiez tous les graisseurs des roulements et bagues avec de la graisse universelle au lithium. Lubrifiez les roulements et les bagues **immédiatement** après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Remplacez les graisseurs endommagés.

Graissez tous les points de graissage des plateaux de coupe et injectez de la graisse jusqu'à ce que de la graisse propre ressorte par les capuchons d'extrémité des rouleaux. Cela permet de vérifier visuellement qu'il ne reste plus de déchets d'herbe sur les joints de rouleau et garantit une vie utile maximale.

Emplacements et nombre de graisseurs :

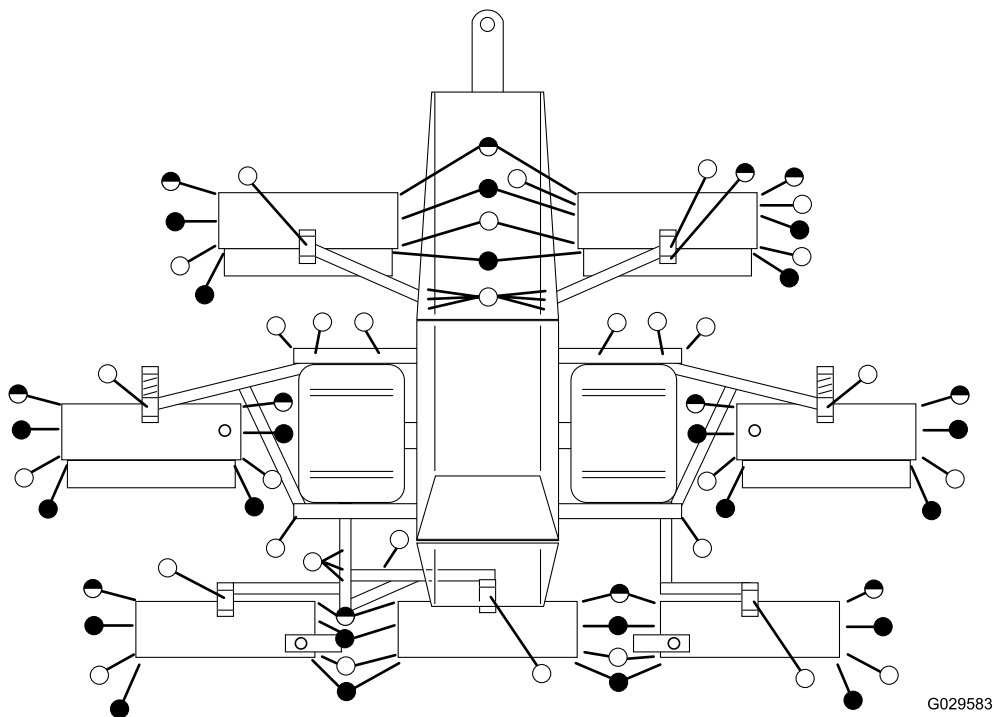
Remarque: Si la machine est équipée d'une barre d'attelage à frein à inertie, cette dernière peut avoir besoin d'être graissée.



G029582

Figure 32
Modèle 02700

- 1. ● – Graissez chaque jour
- 2. ◐ – Graissez chaque jour (si monté)
- 3. ○ – Graissez toutes les 50 heures (chaque semaine)



G029583

Figure 33
Modèle 02701

- 1. ● – Graissez chaque jour
- 2. ◐ – Graissez chaque jour (si monté)
- 3. ○ – Graissez toutes les 50 heures (chaque semaine)

Graissage de la biellette de frein

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures

Graissez la biellette de frein avec de l'huile et vérifiez qu'elle fonctionne librement.

Graissage de l'arbre de PDF

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Exposez le graisseur sur l'arbre par l'ouverture de la protection extérieure et injectez de la graisse dans le graisseur.

Graissez les joints de cardan.

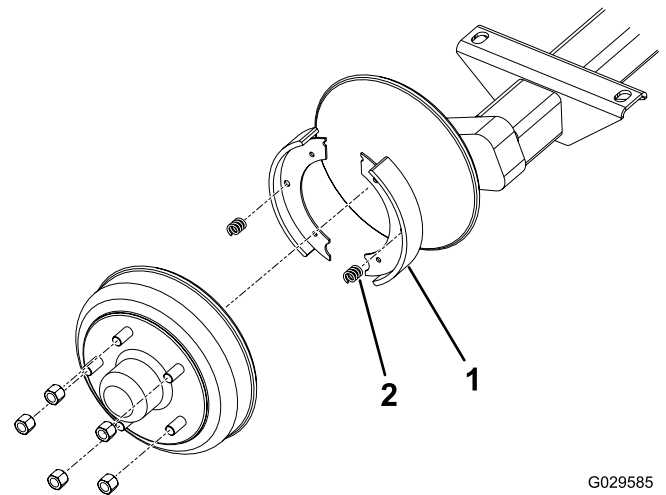
Graissage des plateaux de coupe

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe pour plus de renseignements sur le graissage des plateaux de coupe.

Entretien des freins

Contrôle des freins

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures



G029585

Figure 34

- 1. Segment de frein
- 2. Ressort

Déposez les moyeux de roue et contrôlez les segments de frein (Figure 34). Remplacez les segments si l'épaisseur de

la garniture est inférieure à 1,5 mm (0,059 po). Utilisez des pièces de rechange Toro d'origine. Ne remplacez pas la garniture des segments de frein.

- Vérifiez que les coins d'écartement des freins actionnent correctement les segments de frein. Si les coins sont trop usés, ils ne serrent pas les freins complètement ; remplacez-les.
- Vérifiez que les câbles de frein fonctionnent librement et ne sont pas effilochés ou autrement endommagés. Remplacez toujours les câbles endommagés.
- Vérifiez que toute la tringlerie des freins est en bon état, fonctionne librement et est fixée correctement. Graissez tous les points de pivotement avec de l'huile.

Contrôlez l'étanchéité du cylindre de frein et des flexibles hydrauliques associés. Remplacez toujours les composant qui fuient.

Réglage des freins

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

1. Élevez la machine pour décoller les roues du sol.

⚠ ATTENTION

Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent céder sous le poids de la machine et causer des blessures graves.

Utilisez des chandelles pour soutenir la machine.

2. Tournez la roue gauche dans le sens de la marche avant.
3. Tournez le régleur de frein (Figure 35) jusqu'à ce que la roue ne puisse plus tourner.

Remarque: Cela a pour effet d'imposer une précharge sur les freins.

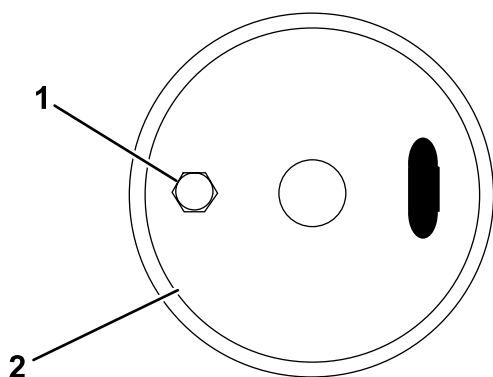


Figure 35

1. Régleur de frein
2. Plaque d'appui

faire tourner la roue à la main en sentant une légère résistance.

5. Répétez la procédure pour l'autre roue.
6. Abaissez la machine au sol avec précaution.

Remplacement des câbles de frein

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

Contactez un distributeur Toro agréé.

4. Tournez le régleur de frein dans l'autre sens un demi tour à la fois jusqu'à ce qu'il soit possible de

Entretien du système hydraulique

Entretien du système hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

⚠ ATTENTION

Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut transpercer la peau et causer des blessures graves.

- Vérifiez l'état des flexibles et conduites hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Évacuez avec précaution toute la pression du système hydraulique avant toute intervention sur le système.
- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau.

1. Abaissez les plateaux de coupe au sol et vidangez le système hydraulique en retirant le bouchon de vidange du réservoir hydraulique.
2. Enlevez la bride de remplissage du réservoir d'huile pour accéder à la crépine à l'intérieur du réservoir.
3. Dévissez et retirez la crépine.
4. Nettoyez la crépine à la paraffine (kérosène).

Remarque: Remplacez la crépine si elle est endommagée.

5. Posez la crépine.

Remplacez l'élément du filtre à huile du conduit de retour ; voir [Remplacement du filtre à huile hydraulique de retour](#) (page 32).

Remplacement du filtre à huile hydraulique de retour

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 500 heures

1. Déposez le haut du filtre de retour.

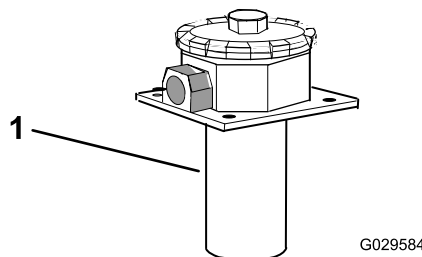


Figure 36

1. Cartouche du filtre (réf. 65-06-483)

2. Retirez la cartouche filtrante et mettez-la au rebut.
3. Montez une cartouche filtrante neuve (réf. 65-06-483) et revissez le haut du filtre en place.

Important: Vérifiez que le joint torique est correctement positionné.

Entretien du système des plateaux de coupe

Rodage des plateaux de coupe

Ce procédé permet de rétablir le tranchant des cylindres et des lames inférieures, ce qui est essentiel pour obtenir une tonte de bonne qualité.

Ce procédé ne supprime qu'une petite quantité métal pour remettre les tranchants en état. Si les tranchants des lames sont très usés ou endommagés, déposez les lames et faites-les réaffûter.

1. Abaissez les plateaux de coupe au sol.
2. Coupez le moteur du tracteur et serrez le frein de stationnement.
3. Réglez les cylindres de coupe par rapport aux lames inférieures pour obtenir un léger contact.
4. À l'aide d'un pinceau à long manche, appliquez une pâte carborundum à base de détergent de catégorie moyenne sur les tranchants des cylindres.

Pâte carborundum catégorie 80	
Poids	Réf
0,45 kg	63-07-088
11,25 kg	63-07-086

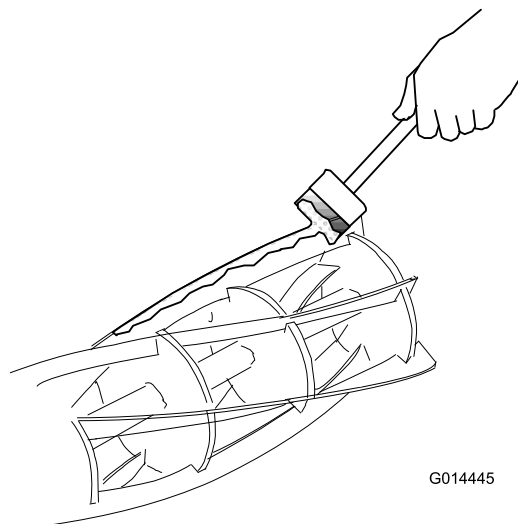


Figure 37

5. Asseyez-vous sur le siège de l'utilisateur, démarrez le moteur du tracteur et réglez le régime moteur au ralenti.

ATTENTION

Vous pouvez vous blesser gravement si vous touchez les plateaux de coupe alors que le moteur tourne.

- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité des plateaux de coupe.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des cylindres de coupe pendant que le moteur du tracteur est en marche.

6. Réglez la vanne rotative, située à l'arrière de la machine, en position de rotation **ARRIÈRE** ; voir [Figure 38](#).

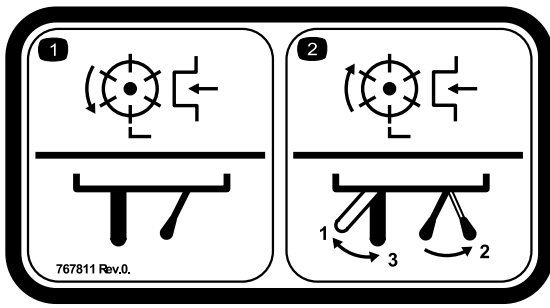


Figure 38

1. Position normale des commandes des vannes rotatives pour la rotation avant des plateaux de coupe.
 2. Pour commencer la procédure de rodage, tournez le levier de blocage dans le sens horaire à la position 1 ; tournez la vanne rotative dans le sens antihoraire à la position 2 ; relâchez le levier de blocage dans le sens antihoraire à la position 3.
-
7. Placez la commande/levier de PDF en position d'ARRÊT (Figure 38) et coupez le moteur du tracteur lorsque l'affûtage a cessé.
 8. Nettoyez soigneusement le tranchant des lames et effectuez le réglage cylindres de coupe/lames inférieures.
 9. Vérifiez qu'un mince morceau de papier est coupé proprement sur toute la longueur du tranchant en faisant tourner les cylindres à la main.
 10. Si un rodage supplémentaire s'avère nécessaire, répétez les opérations 3 à 9
 11. Enlevez et lavez soigneusement toute trace de pâte carborundum sur les cylindres et les lames inférieures.
 12. Ramenez le levier de commande à sa position d'origine pour reprendre le fonctionnement normal.

Remarque: Le verrou de la commande de rodage devrait être rappelé en arrière et bloquer le levier en position.

Affûtage des plateaux de coupe

Si les tranchants du cylindre spiralé et/ou des lames inférieures sont excessivement émoussés ou déformés, faites les rectifier par un concessionnaire Toro agréé. Faites remplacer les lames inférieures si elles approchent de la fin de leur durée de vie utile. Faites affûter les nouvelles lames sur leur support avant de les mettre en place. Affûtez les cylindres et les lames inférieures en même temps. La seule exception à cette règle est lorsqu'un nouveau cylindre est mis en place, auquel cas il est uniquement nécessaire d'affûter la lame inférieure. Toute opération d'affûtage de ce type doit être réalisée par votre concessionnaire ou distributeur agréé avec une machine d'affûtage de cylindre/lame inférieure de bonne qualité bien entretenue.

Remisage

- Garez la tondeuse sur un sol plat et horizontal.
- Effectuez les contrôles de routine.
- Desserrez les freins de la tondeuse – Abaissez le frein à main à la position la plus basse pour desserrer les freins.
- Réglez les cylindres de coupe pour éliminer tout contact avec les lames inférieures.
- Évitez la déformation des pneus – soutenez le châssis de la tondeuse sur des cales pour décoller les pneus du sol et éviter ainsi qu'ils se déforment.
- Évitez la corrosion – appliquez de la graisse, de l'huile ou un inhibiteur de corrosion sur les surfaces métalliques à nu, y compris les tranchants des cylindres, des lames inférieures et les tiges de vérin hydraulique exposées.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Il reste des zones d'herbe non coupée au point de chevauchement entre les cylindres de coupe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous braquez trop serré. 2. La machine glisse latéralement lorsque vous roulez à flanc de pente. 3. Il n'y a pas de contact au sol à une extrémité de coupe car les flexibles sont mal acheminés ou les adaptateurs hydrauliques sont mal positionnés. 4. Il n'y a pas de contact au sol à une extrémité de la tête de coupe en raison du grippage d'un axe de pivotement. 5. Il n'y a pas de contact au sol à une extrémité de coupe car de l'herbe s'est accumulée sous la tête de coupe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez le rayon de braquage 2. Tondez dans le sens de la pente (montée/descente) 3. Corrigez l'acheminement des flexibles ou la position des adaptateurs hydrauliques. 4. Débloquez et graissez les points de pivotement. 5. Enlevez les dépôts d'herbe.
Il y a des stries sur toute la largeur de coupe dans le sens de la marche	<ol style="list-style-type: none"> 1. La vitesse de marche avant est trop élevée. 2. Le cylindre tourne trop lentement. 3. La hauteur de coupe est insuffisante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez la vitesse de marche avant. 2. Augmentez le régime moteur du tracteur. 3. Augmentez la hauteur de coupe.
Des stries sont visibles sur la pelouse tondue, dans le sens de la marche, sur toute la largeur de coupe d'un cylindre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un cylindre tourne trop lentement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez la vitesse de rotation du cylindre ; consultez votre concessionnaire agréé.
Il existe une différence de hauteur de l'herbe coupée au point de chevauchement entre les cylindres de coupe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La hauteur de coupe n'est pas la même sur tous les cylindres 2. La commande de position de relevage/descente n'est pas en position de flottement. 3. Il n'y a pas de contact au sol à une extrémité de coupe car les flexibles sont mal acheminés ou les adaptateurs hydrauliques sont mal positionnés. 4. Il n'y a pas de contact au sol à une extrémité de la tête de coupe en raison du grippage des axes de pivotement. 5. Il n'y a pas de contact au sol à une extrémité de coupe car de l'herbe s'est accumulée sous la tête de coupe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez et réglez correctement la hauteur de coupe. 2. Réglez la commande en position de flottement. 3. Corrigez l'acheminement des flexibles et la position des adaptateurs hydrauliques. 4. Débloquez et graissez les points de pivotement. 5. Enlevez les dépôts d'herbe.
Il reste des brins d'herbe non coupés ou mal coupés.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un cylindre de coupe n'est pas complètement en contact avec la lame inférieure. 2. Le cylindre de coupe appuie trop fortement sur la lame inférieure. 3. La hauteur de coupe est trop élevée. 4. Les tranchants des cylindres de coupe/lames inférieures sont émoussés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez le contact entre le cylindre de coupe et la lame inférieure. 2. Réglez le contact entre le cylindre de coupe et la lame inférieure. 3. Réduisez la hauteur de coupe. 4. Rodez ou affûtez les tranchants.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Il reste des lignes d'herbe non coupée ou mal coupée dans le sens de la marche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un défaut de tranchant est causé par un contact trop fort résultant d'un mauvais réglage cylindre de coupe/lame inférieure. 2. La lame inférieure touche le sol. 3. L'avant de la lame inférieure est incliné vers le bas. 4. Les têtes de coupe rebondissent. 5. Les roulements de cylindre/pivots de corps de palier sont usés 6. Des composants sont desserrés dans la tête de coupe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rodez ou affûtez les tranchants. 2. Augmentez la hauteur de coupe. 3. Réglez la tête de coupe de manière que la lame inférieure soit parallèle au sol. 4. Réduisez la vitesse de marche avant et réduisez le transfert de poids. 5. Remplacez les pièces usées. 6. Contrôlez et resserrez les composants au besoin.
La pelouse est scalpée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les ondulations du terrain sont trop prononcées pour le réglage de la hauteur de coupe. 2. La hauteur de coupe est insuffisante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez des têtes de coupe flottantes. 2. Augmentez la hauteur de coupe.
La lame inférieure est excessivement usée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame inférieure appuie trop fortement sur le sol. 2. Les tranchants des cylindres de coupe et/ou de la lame inférieure sont émoussés. 3. Le cylindre de coupe appuie trop fortement sur la lame inférieure. 4. Le cylindre de coupe ou la lame inférieure est endommagé(e). 5. La nature du terrain est excessivement abrasive. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez la hauteur de coupe. 2. Rodez ou affûtez les tranchants. 3. Réglez le contact entre le cylindre de coupe et la lame inférieure. 4. Affûtez ou remplacez les pièces au besoin. 5. Augmentez la hauteur de coupe.
Le système hydraulique surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les cylindres de coupe sont trop proches des lames inférieures. 2. Le clapet de décharge est réglé trop bas. 3. Les freins sont serrés. 4. Le niveau de liquide est trop bas. 5. La vitesse de travail est excessive. 6. Le liquide hydraulique n'a pas la bonne viscosité. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Modifiez les réglages. 2. Faites contrôler la pression de décharge. Consultez votre concessionnaire agréé. 3. Desserrez les freins. 4. Remplissez le réservoir au niveau correct. 5. Réduisez la vitesse de travail en augmentant la hauteur de coupe et/ou en réduisant la vitesse en marche avant. 6. Vidangez le système hydraulique et remplissez-le avec un liquide de viscosité correcte.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le système hydraulique est trop bruyant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une pompe est usée ou endommagée. 2. Un moteur est usé ou endommagé. 3. De l'air fuit dans le système. 4. La crépine d'aspiration est colmatée ou endommagée. 5. Le liquide est devenu plus visqueux en raison du froid. 6. Le clapet de décharge est réglé trop bas. 7. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Identifiez la pompe bruyante et réparez ou remplacez-la. 2. Identifiez le moteur bruyant et réparez ou remplacez-le. 3. Resserrez ou remplacez les raccords hydrauliques qui fuient, en particulier dans les conduits d'aspiration. 4. Nettoyez ou remplacez la crépine d'aspiration. 5. Laissez chauffer le système. 6. Faites contrôler la pression de décharge. Consultez votre concessionnaire agréé. 7. Remplissez le réservoir au niveau correct.
Les cylindres tournent dans le mauvais sens.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La commande de rodage n'est pas verrouillée à la position de FONCTIONNEMENT NORMAL. 2. Les flexibles sont mal raccordés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verrouillez la commande de rodage à la position de FONCTIONNEMENT NORMAL. 2. Contrôlez le circuit hydraulique et branchez les flexibles correctement.
Après un fonctionnement initial satisfaisant, la machine perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une pompe ou un moteur est usé(e). 2. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 3. Le liquide présent dans le système hydraulique n'a pas la bonne viscosité. 4. L'élément filtrant est colmaté. 5. Le clapet de décharge est défectueux. 6. Le système surchauffe. 7. Le flexible d'aspiration fuit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les pièces au besoin. 2. Remplissez le réservoir de liquide hydraulique jusqu'au niveau correct 3. Remplacez l'huile du réservoir hydraulique par de l'huile de viscosité correcte ; voir la section Spécifications. 4. Remplacez l'élément filtrant. 5. Faites nettoyer le clapet de décharge et vérifiez la pression. Consultez votre concessionnaire agréé. 6. Vérifiez le réglage cylindre/lame inférieure. Réduisez la vitesse de travail (augmentez la hauteur de coupe ou réduisez la vitesse de marche avant). 7. Contrôlez et serrez les raccords. Remplacez le flexible si nécessaire.
Un cylindre cogne pendant la rotation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le cylindre ou la lame inférieure présente une saillie causée par un contact avec un corps étranger. 2. Les roulements de cylindre sont usés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éliminez la saillie à la meule et effectuez un rodage pour remettre les tranchants en état. Un dommage plus grave nécessitera un affûtage complet. 2. Remplacez les roulements au besoin.
Un cylindre tourne lentement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un roulement de cylindre est grippé. 2. Un moteur de rotation incorrecte est monté. 3. Le clapet antiretour intégré au moteur est coincé en position ouverte. 4. Le cylindre de coupe est trop proche de la lame inférieure. 5. Le moteur est usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les roulements au besoin. 2. Contrôlez le moteur et remplacez-le si nécessaire. 3. Faites nettoyer et contrôler le clapet antiretour. 4. Modifiez le réglage. 5. Remplacez le moteur.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Un plateau de coupe ne se relève pas après l'utilisation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un joint de vérin de levage est défectueux. 2. Le clapet de décharge est bloqué en position ouverte ou est mal réglé. 3. Une vanne de commande est défectueuse. 4. Un blocage mécanique est présent. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les joints. 2. Faites contrôler la pression de décharge. Consultez votre concessionnaire agréé. 3. Révisez la vanne de commande. 4. Supprimez le blocage.
Les plateaux de coupe ne suivent pas le relief du terrain.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les flexibles sont mal acheminés ou les raccords hydrauliques mal orientés. 2. Les points de pivotement sont trop serrés. 3. La tondeuse fonctionne en position de MAINTIEN. 4. Le transfert de poids est trop élevé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Amenez les plateaux de coupe en bout de course et observez les éventuelles tensions des flexibles. Placez les flexibles correctement et orientez les raccords au besoin. 2. Débloquez et graissez les points de pivotement au besoin. 3. Placez le levier de position en position ABAISSÉE/FLOTTEMENT. 4. Réduisez le transfert de poids.
Les plateaux de coupe ne se mettent pas en marche lorsqu'ils sont abaissés en position de travail.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le contacteur de siège est défectueux. 2. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 3. Un arbre d'entraînement est cisailé. 4. Le clapet de décharge est bloqué en position ouverte ou est mal réglé. 5. Un cylindre de coupe est coincé. 6. Un cylindre de coupe est trop proche de la lame inférieure. 7. Une vanne de commande de plateau de coupe est en position ARRÊT en raison d'une vanne de commande défectueuse. 8. Une vanne de commande de plateau de coupe est en position ARRÊT en raison d'une anomalie électrique. 9. Le contacteur de proximité du bras de relevage est mal réglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le fonctionnement mécanique et électrique du contacteur. 2. Remplissez le réservoir de liquide hydraulique jusqu'au niveau correct. 3. Contrôlez les arbres d'entraînement de moteur et de cylindre, et remplacez-les au besoin. 4. Faites contrôler la pression de décharge. Consultez votre concessionnaire autorisé. 5. Supprimez le blocage. 6. Modifiez le réglage. 7. Révisez la vanne de commande. 8. Faites contrôler et réparer le système électrique. 9. Contrôlez et réglez le contacteur de proximité.
L'arbre de PDF est excessivement usé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le graissage est insuffisant. 2. Le chevauchement est insuffisant entre les sections intérieure et extérieure de l'arbre. 3. Un dommage est causé par le contact de la broche d'attelage du tracteur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Graissez l'arbre de PDF toutes les 8 heures. 2. Contrôlez et réglez la PDF à la longueur de fonctionnement. 3. Vérifiez et réglez l'alignement vertical de la barre d'attelage de la tondeuse.
La course du frein à main est excessive et/ou les performances de freinage sont médiocres.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les segments de frein sont usés. 2. Les câbles de frein sont détendus. 3. Un cylindre de frein est usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez ou remplacez les segments de frein selon les besoins. 2. Réglez les câbles de frein. 3. Remplacez le cylindre.
La tondeuse tire d'un côté pendant le freinage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réglage des câbles est déséquilibré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez les câbles de frein.

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Accès à et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie intégrale Toro

Garantie limitée

Conditions et produits couverts

The Toro® Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le manuel de l'utilisateur. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement les plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, contre-lames, louchets, bougies, roues pivotantes, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.

- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les éléments constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Note concernant la garantie des batteries à décharge complète :

Les batteries à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les Entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant.

Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Les clients doivent demander à leur distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans leur pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à Toro Warranty Company.